Financé par l'Espagne

Bureau international du Travail

LIVRET DE L'APPRENANT

Éducation Financière pour les migrants

GÉREZ MIEUX VOTRE ARGENT

Équipe Technique d'Appui au Travail Décent pour l'Afrique occidentale

Bonne gouvernance des migrations de main d'oeuvre et son lien avec le développement au Mali, en Mauritanie et au Sénégal

Copyright © Organisation internationale du Travail 2012
Première édition 2012

Les publications du Bureau international du Travail jouissent de la protection du droit d'auteur en vertu du protocole no 2, annexe à la Convention universelle pour la protection du droit d'auteur. Toutefois, de courts passages pourront être reproduits sans autorisation, à la condition que leur source soit dûment mentionnée. Toute demande d'autorisation de reproduction ou de traduction devra être envoyée à l'adresse suivante: Publications du BIT (Droits et licences), Bureau international du Travail, CH-1211 Genève 22, Suisse, ou par courriel : pubdroit@ilo.org. Ces demandes seront toujours les bienvenues.

Bibliothèques, institutions et autres utilisateurs enregistrés auprès d'un organisme de gestion des droits de reproduction ne peuvent faire des copies qu'en accord avec les conditions et droits qui leur ont été octroyés. Visitez le site www.ifrro.org afin de trouver l'organisme responsable de la gestion des droits de reproduction dans votre pays.

BIT. Programme des migrations internationales
ISBN : 978-92-2-226971-6 (print)
978-92-2-226972-3 (web pdf)

Les désignations utilisées dans les publications du BIT, qui sont conformes à la pratique des Nations Unies, et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part du Bureau international du Travail aucune prise de position quant au statut juridique de tel ou tel pays, zone ou territoire, ou de ses autorités, ni quant au tracé de ses frontières.

Les articles, études et autres textes signés n'engagent que leurs auteurs et leur publication ne signifie pas que le Bureau international du Travail souscrit aux opinions qui y sont exprimées.

La mention ou la non-mention de telle ou telle entreprise ou de tel ou tel produit ou procédé commercial n'implique de la part du Bureau international du Travail aucune appréciation favorable ou défavorable.

Les publications et les produits électroniques du Bureau international du Travail peuvent être obtenus dans les principales librairies ou auprès des bureaux locaux du BIT. On peut aussi se les procurer directement, de même qu'un catalogue ou une liste des nouvelles publications, à l'adresse suivante: Publications du BIT, Bureau international du Travail, CH-1211 Genève 22, Suisse, ou par courriel : pubvente@ilo.org.

Visitez notre site Web: www.ilo.org/publns.

Direction : Federico Barroeta
Rédaction : Pauline Léonard, avec le soutien de Mme Séverine Deboos (programme Finance Solidaire, BIT, Genève) et de Mme Marie Labrador (Intervida Sénégal)
Illustration : Samba Ndar Cissé
Mise en page : 360

Le présent livret a été préparé par Intervida Sénégal et l'OIT dans le cadre du projet « Bonne Gouvernance de la migration de main-d'oeuvre et son lien avec le développement au Sénégal, en Mauritanie et au Mali », financé par le Ministère espagnol de l'Emploi et de la Sécurité Sociale.

LIVRET DE L'APPRENANT
Éducation financière pour les migrants

GEREZ MIEUX VOTRE ARGENT !

Avec le soutien financier du Ministère espagnol de l'Emploi et de la Sécurité Sociale et de la Fondation Intervida

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

Intervida

Bureau international du Travail

SOMMAIRE

A) Introduction 4

1. Le cadre d'élaboration du livret de l'apprenant en Éducation Financière 4
2. Présentation du livret 6
3. Questionnaire « Comment est-ce que je gère mon argent ? Quel est mon comportement financier ? » 7

L'histoire de Wagane 8

B) Se fixer des objectifs et communiquer au sein de la famille 15

1. Fixez-vous des objectifs ! 17
2. Parlez de vos objectifs avec votre famille ! 18
3. Combien coûtent vos objectifs ? Lesquels sont prioritaires ? 18
4. Ayez un plan financier pour atteindre vos objectifs ! 19

L'histoire de Marie 23

C) Créer son budget 27

1. Dépensez judicieusement ! 28
2. Créez votre budget ! 32
3. Respectez votre budget ! 34

L'histoire d'Aïssatou 39

D) Connaître les produits et services financiers 44

1. Choisissez votre méthode d'épargne ! 46
2. Pour bien choisir son produit d'épargne 48
3. Choisissez un moyen de financement pour vos projets ! 49
4. En cas de besoin, choisissez bien votre crédit ! 52
5. Attention ! Ne vous surendettez pas ! 55

L'histoire de Mamadou 57

E) Utiliser les institutions financières et transferts de fonds 62

1. Ayez confiance en vous lorsque vous utilisez une institution financière ! 64
2. Envoyez de l'argent en étant malin ! 67

Les histoires de Mamadou et Marie 70

F) Gérer les risques et connaître la mutuelle et l'assurance 73

G) Pour les migrants souhaitant rentrer au pays ou y investir et, en général pour les personnes réfléchissant à leur projet professionnel, préparez vous à l'avance ! 77

1. Connaissez-vous vous-même ! 77
2. Créez votre projet professionnel ! 78

Annexes et documents utiles 79

1. LE CADRE D'ÉLABORATION DU LIVRET DE L'APPRENANT EN ÉDUCATION FINANCIÈRE

Le document que vous avez entre les mains est un livret de l'apprenant en éducation financière qui peut être utilisé par toute personne qui souhaite améliorer l'organisation et la planification de l'utilisation de ses ressources financières personnelles.

Ce livret peut être distribué aux participants à des formations en éducation financière et il est possible de l'utiliser pour s'exercer pendant ou après la formation et pour se rappeler les concepts clé d'une bonne organisation financière.

Ce livret a été édité par le BIT/MIGRANT et la Fondation Intervida qui ont pour objectifs communs de créer des outils et de déployer des formations en éducation financière pour l'Afrique de l'Ouest. Le processus de création des outils et formations en éducation financière a cependant vu l'implication d'acteurs d'horizons variés et il est important de citer leur collaboration.

LA PROMOTION DE L'ÉDUCATION FINANCIÈRE PAR LE BIT/MIGRANT

Le BIT/MIGRANT s'adresse aux migrants ouest-africains et à leurs familles dans le cadre de son projet « Bonne Gouvernance de la migration de main-d'œuvre et son lien avec le développement au Mali, en Mauritanie et au Sénégal », financé par le Ministère espagnol de l'Emploi et de la Sécurité Sociale en réponse à la forte demande des migrants et sur la base d'études réalisées à propos des comportements financiers des migrants et de leurs besoins.

L'objectif général du processus d'éducation financière des migrants sénégalais et de leur famille est de les former à la finance familiale et à la finance spécifique à la migration. Ce processus a deux objectifs spécifiques: l'un qui consiste à créer des outils d'éducation financière adaptés au contexte sénégalais et ouest-africain et l'autre à mettre en place un mécanisme efficace de diffusion de ces outils.

Le BIT, et en particulier le programme de Finance Solidaire, dispose d'une expertise en matière d'éducation financière auprès des jeunes, des migrants et de leurs familles (Moldavie, Indonésie, Cambodge, Népal...). C'est pourquoi le processus s'est basé sur les outils déjà créés pour ces pays afin de les adapter au contexte ouest-africain et à la méthodologie de diffusion souhaitée.

Il convient en particulier de se référer au programme de formation en éducation financière développé en Asie, qui a largement inspiré le contenu et la méthodologie de ce manuel[1].

Le processus participatif d'élaboration d'outils d'éducation financière s'est déroulé de la manière suivante :

- Le Bureau international du Travail (BIT) et le Ministère des Affaires Etrangères et des Sénégalais de l'Extérieur ont organisé une rencontre de présentation du processus d'éducation financière des migrants sénégalais et de leurs familles.

- Cette rencontre a été suivie d'un atelier d'écriture des modules du 9 au 11 mai 2011, en présence de membres du gouvernement malien et de représentants de la diaspora sénégalaise et ouest-africaine de France, d'Espagne et d'Italie. Cet atelier s'est basé sur les expériences du programme Finance Solidaire dans d'autres contextes.

- La phase de validation des modules au Sénégal a eu lieu en juillet 2011 à travers des groupes de travail.

1. http://www.ilo.org/asia/whatwedo/publications/WCMS_171658/lang--en/index.htm

- La phase de validation de la méthodologie auprès des Sénégalais de France a eu lieu à Paris en octobre 2011 (en partenariat avec la Mutuelle d'Epargne et de Crédit des Sénégalais de France, MECSEF) et auprès des Sénégalais d'Italie en décembre 2011 (en partenariat avec le Centre International de Formation de l'OIT de Turin).

- Suite à une phase de finalisation des outils (édition et illustration), une première formation de formateurs a été organisée pour l'équipe d'animation d'Intervida au Sénégal (avril 2012). Aujourd'hui, la phase de diffusion est en cours en Europe et au Sénégal.

Dans le cadre d'un partenariat avec l'ONG Oxfam Novib et avec INAFI International, dans le cadre d'un projet financé par l'Union Européenne, les outils sont également diffusés auprès d'institutions de microfinance de sept pays africains (Bénin, Burkina-Faso, Éthiopie, Kenya, Ouganda, Sénégal, Tanzanie).

Ces outils d'éducation financière permettent de valoriser l'utilisation des transferts d'argent des migrants. Ainsi, les migrants et leurs familles vont acquérir des connaissances essentielles quant à la gestion financière familiale sur les thématiques suivantes: définition d'objectifs financiers, communication avec la famille, connaissance des principaux produits financiers, connaissance des institutions financières, transferts de fonds, assurances...

Les outils d'éducation financière comprennent :

1. le manuel du formateur (version pour les migrants sénégalais),
2. le manuel du formateur (version pour les familles restées au Sénégal),
3. le livret de l'apprenant (version pour les migrants),
4. le livret de l'apprenant (version pour les familles).

D'autres déclinaisons de ces outils ont vu le jour : traduction en wolof et en espagnol du livret de l'apprenant, création d'outils audio / audiovisuels en langues nationales...

LA PROMOTION DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE PAR LA FONDATION INTERVIDA

L'ONG Intervida travaille pour l'inclusion financière au Sénégal en mettant en œuvre un projet de microfinance communautaire. La logique du projet est d'aborder la situation économique et sociale sous différents aspects et de renforcer principalement deux points :

- la culture de l'épargne, l'accès au crédit (notamment pour les activités génératrices de revenu) et la connaissance des instruments et services financiers à travers l'organisation des Caisses Auto Financées et des formations en éducation financière ;

- l'amélioration des compétences professionnelles technique ou en gestion et organisation de l'entreprise.

L'Éducation Financière est dans ce dispositif un outil complémentaire qui devrait renforcer l'impact de ce projet.

Le développement d'outils qui puissent être largement diffusés et utilisés par de nombreux acteurs fait partie des préoccupations d'Intervida qui a souhaité participer également à l'élaboration des manuels et du livret de l'apprenant en Education Financière.

La fondation Intervida est une ONG internationale de Coopération pour le développement qui promeut le changement social durable à travers l'amélioration des conditions de vie des populations vulnérables et en agissant sur les causes de la pauvreté et des inégalités.

Au Sénégal l'action d'Intervida est essentiellement axée sur les secteurs de l'Education, du Développement économique et de la Sécurité Alimentaire.

2. PRÉSENTATION DU LIVRET

VOUS AVEZ ENTRE LES MAINS UN LIVRET DE L'APPRENANT EN ÉDUCATION FINANCIÈRE

L'éducation financière, qu'est-ce que c'est ?

C'est un ensemble de connaissances et d'outils pratiques qui permettent à celui qui les a de savoir quelles sont ses possibilités pour gérer son argent le mieux possible.

La formation en Education Financière que vous allez suivre va vous permettre de commencer à organiser et préparer vos projets pour l'avenir.

Ce sera aussi l'occasion pour vous de réfléchir pour mieux communiquer sur le thème de l'argent avec votre famille et vos proches, et de régler certains problèmes.

Vous allez découvrir ou redécouvrir des outils pour bien gérer votre argent.

Enfin, les services financiers comme le crédit, l'épargne, les transferts d'argent et l'assurance n'auront plus de secrets pour vous !

Comment utiliser ce manuel ?

L'ordre des chapitres suit l'ordre de la formation en Education Financière.

Mais vous êtes libre de le lire dans l'ordre qui vous intéresse le plus !

Les bandes dessinées abordent tous les thèmes de l'éducation financière et peuvent être lues séparément des chapitres du livret.

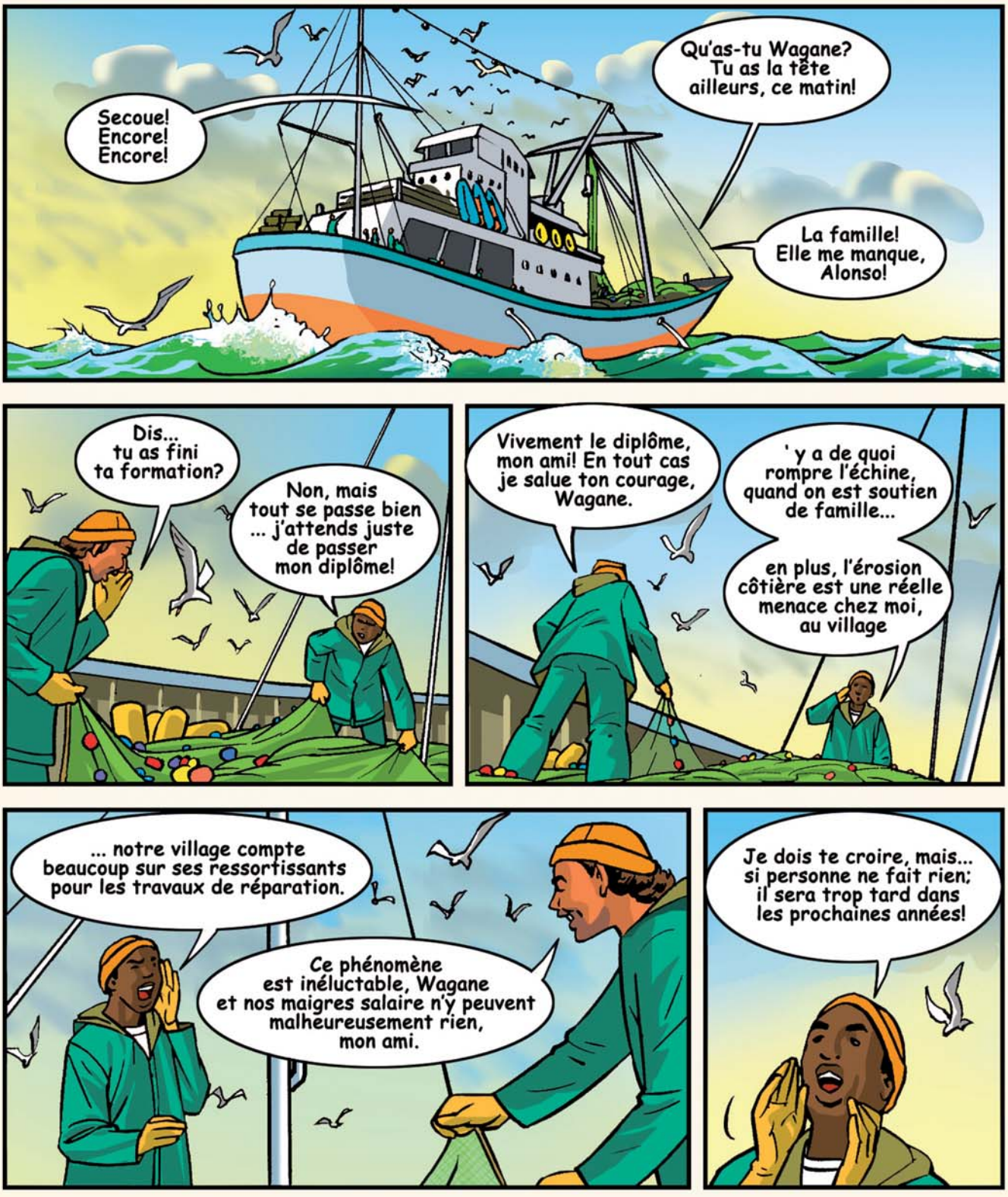
Ce livret comporte de nombreux exercices et des fiches que vous pouvez librement remplir et utiliser pour vous-même.

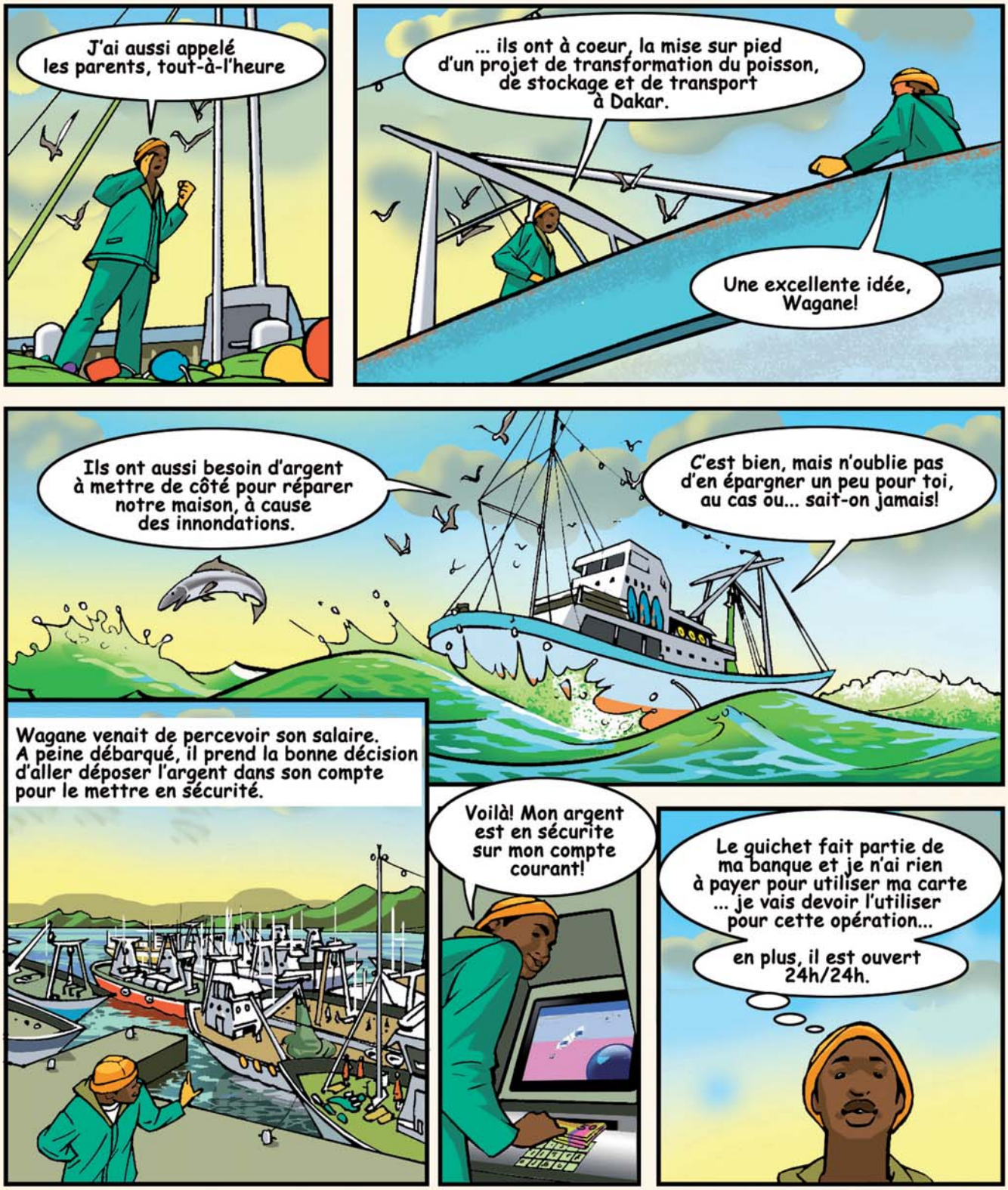
QUESTIONNAIRE

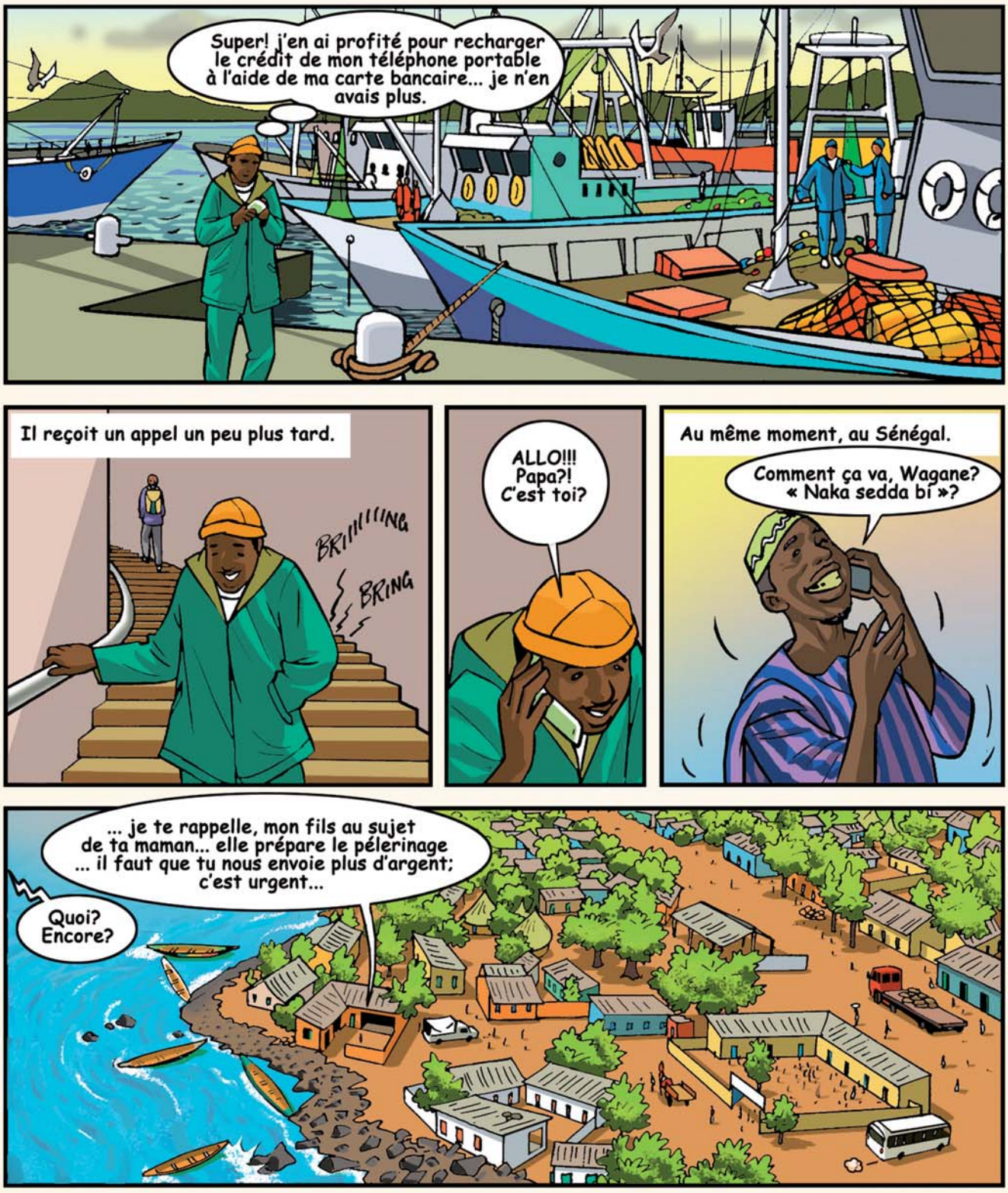
« Comment est-ce que je gère mon argent ? Quel est mon comportement financier ? »

Nº SESSION	QUESTION		
B.1	Avez-vous fixé une date pour atteindre votre projet ? (choisissez le projet le plus important pour vous pour répondre à ces questions).	☐ Oui	☐ Non
B.2	Arrivez-vous à parler d'argent facilement avec votre famille ?	☐ Oui	☐ Non
B.3	Pensez-vous qu'il est difficile de gagner de l'argent à l'étranger ?	☐ Oui	☐ Non
C.1	Savez-vous combien coûte votre projet ?	☐ Oui	☐ Non
C.2	Faites-vous régulièrement le tri entre les dépenses nécessaires (nourriture, électricité, eau...) et les autres ?	☐ Oui	☐ Non
C.3	Faites-vous régulièrement un budget écrit ?	☐ Oui	☐ Non
C.4	Notez-vous par écrit les dépenses au fur et à mesure ?	☐ Oui	☐ Non
C.5	Savez-vous à quoi cela sert de garder les documents (factures, budgets, bulletins de salaire...) ?	☐ Oui	☐ Non
D.1	Connaissez-vous toutes les manières d'épargner ?	☐ Oui	☐ Non
D.2	Connaissez-vous les critères pour comparer les produits d'épargne ?	☐ Oui	☐ Non
D.3	Connaissez-vous toutes les manières d'obtenir un financement pour votre projet ?	☐ Oui	☐ Non
D.4	Connaissez-vous les critères pour comparer les produits de crédit ?	☐ Oui	☐ Non
D.5	Si vous avez déjà obtenu un crédit (d'une institution financière ou d'une personne), est-ce que le remboursement du crédit a été facile ?	☐ Oui	☐ Non
D.6	Avez-vous déjà payé autrement qu'en espèces (chèque, carte bancaire...) ?	☐ Oui	☐ Non
E.1	Avez-vous un compte bancaire ?	☐ Oui	☐ Non
E.2	Avez-vous déjà comparé plusieurs banques/IMF pour choisir celle qui vous conviendrait le mieux ?	☐ Oui	☐ Non
E.3	Connaissez-vous toutes les manières d'envoyer de l'argent ?	☐ Oui	☐ Non
E.4	Avez-vous déjà envoyé/reçu de l'argent de manière formelle (banque, opérateur de transfert...)?	☐ Oui	☐ Non
F.1	Connaissez-vous toutes les manières de se protéger contre les risques de la vie (maladie, chômage...) ?	☐ Oui	☐ Non
F.2	Savez-vous comment fonctionnent l'assurance et la mutualité ?	☐ Oui	☐ Non
F.3	Avez-vous déjà obtenu une compensation (de l'argent) auprès d'un assureur ou d'une mutuelle ?	☐ Oui	☐ Non
F.4	Avez-vous déjà comparé plusieurs mutuelles/assurances pour choisir celle qui vous conviendrait le mieux ?	☐ Oui	☐ Non

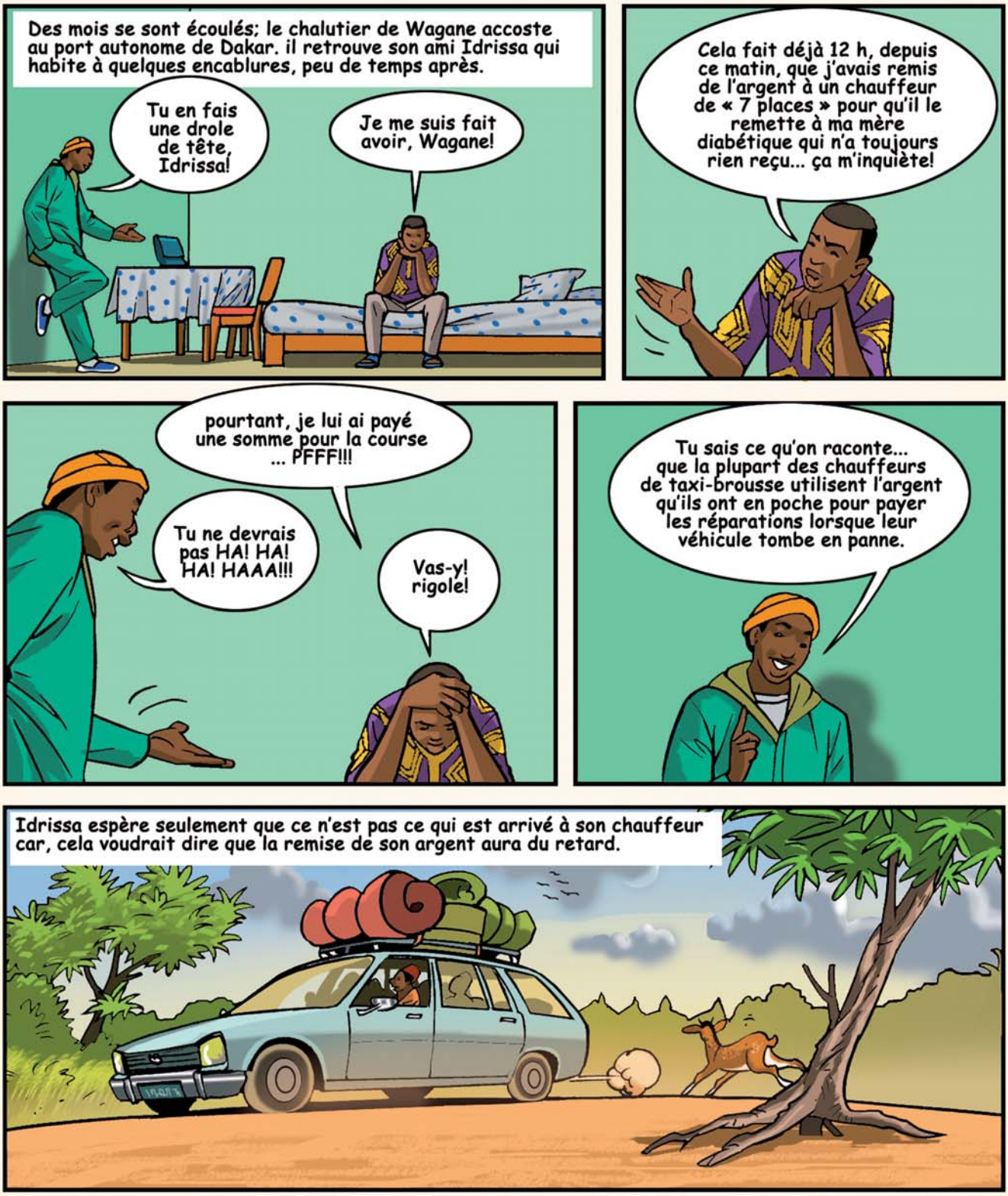
En Espagne, à bord d'un chalutier de pêche

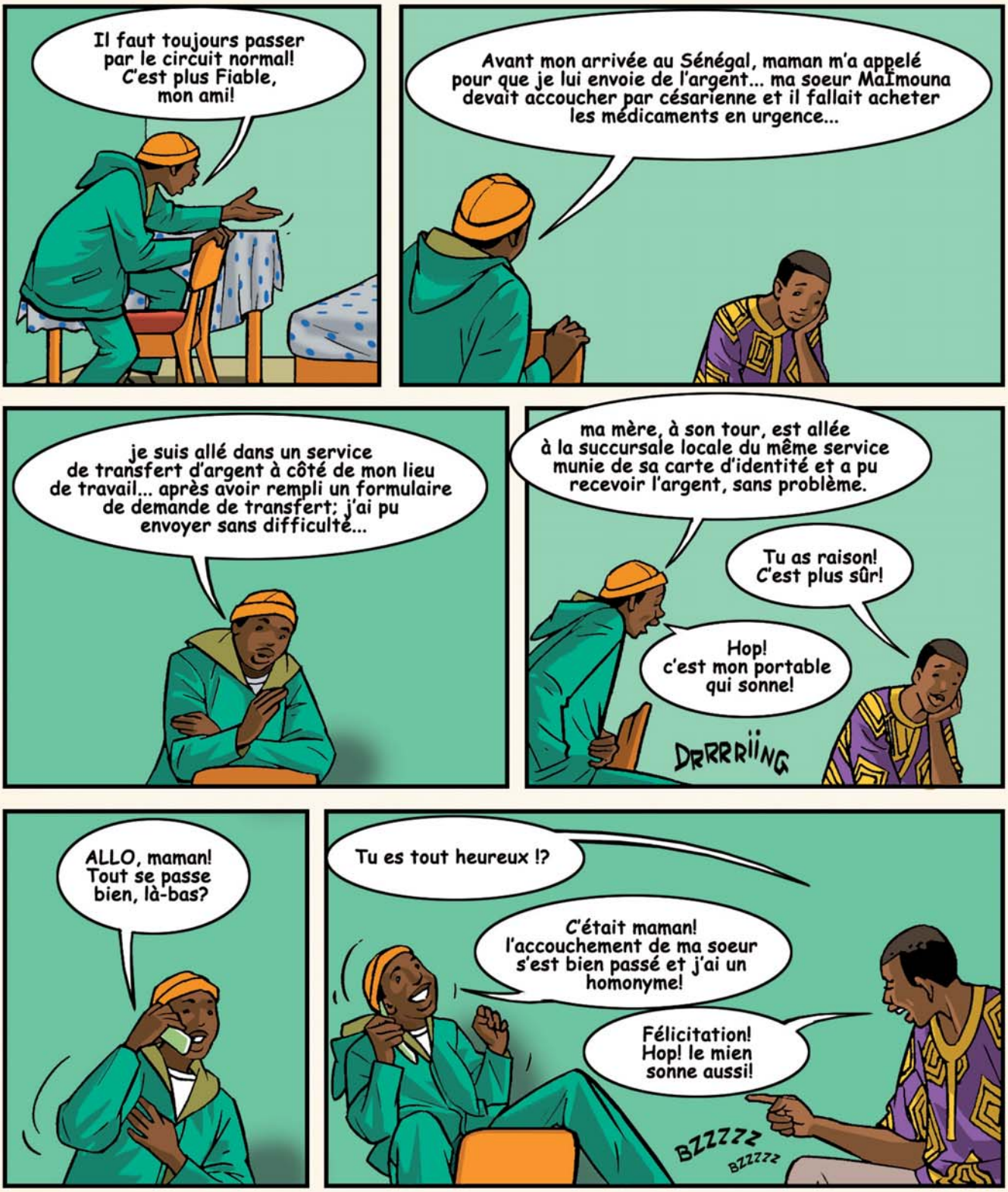



J'ai aussi appelé les parents, tout-à-l'heure
... ils ont à coeur, la mise sur pied d'un projet de transformation du poisson, de stockage et de transport à Dakar.
Une excellente idée, Wagane!
Ils ont aussi besoin d'argent à mettre de côté pour réparer notre maison, à cause des innondations.
C'est bien, mais n'oublie pas d'en épargner un peu pour toi, au cas ou... sait-on jamais!
Wagane venait de percevoir son salaire. A peine débarqué, il prend la bonne décision d'aller déposer l'argent dans son compte pour le mettre en sécurité.
Voilà! Mon argent est en sécurite sur mon compte courant!
Le guichet fait partie de ma banque et je n'ai rien à payer pour utiliser ma carte ... je vais devoir l'utiliser pour cette opération...
en plus, il est ouvert 24h/24h.


Super! j'en ai profité pour recharger le crédit de mon téléphone portable à l'aide de ma carte bancaire... je n'en avais plus.
Il reçoit un appel un peu plus tard.
BRIIIIIING
BRING
ALLO!!! Papa?! C'est toi?
Au même moment, au Sénégal.
Comment ça va, Wagane? « Naka sedda bi »?
... je te rappelle, mon fils au sujet de ta maman... elle prépare le pélerinage ... il faut que tu nous envoie plus d'argent; c'est urgent...
Quoi? Encore?

Je comprends ce que tu dis, papa, mais je vous ai déjà envoyé le montant alloué dans mon budget, pourtant, papa !?
Je sais! Je sais, mon fils!
D'accord! D'accord, papa! Je vais vous l'envoyer cet argent... laissez moi juste le temps de trouver un service de transfert.
Plus tard, dans la même semaine, Wagane tombe malade. il a très mal à la gorge.
Je souffre et je suis complètement ruiné!!! je n'ai plus d'économie!
N'ayant plus de quoi s'acheter des médicaments ou se payer une consultation chez le médecin; Wagane décide d'emprunter de l'argent chez un prêteur.
QUI PAIE SES DETTES S'ENRICHIT
Cet argent va me permettre de me soigner, mais c'est un imprévu que je vais devoir rembourser avec beaucoup d'intérêts...
je vais devoir renoncer, pour les mois prochains, à épargner pour mes projets et ceux de ma famille.


Des mois se sont écoulés; le chalutier de Wagane accoste au port autonome de Dakar. il retrouve son ami Idrissa qui habite à quelques encablures, peu de temps après.
Tu en fais une drole de tête, Idrissa!
Je me suis fait avoir, Wagane!
Cela fait déjà 12 h, depuis ce matin, que j'avais remis de l'argent à un chauffeur de « 7 places » pour qu'il le remette à ma mère diabétique qui n'a toujours rien reçu... ça m'inquiète!
pourtant, je lui ai payé une somme pour la course ... PFFF!!!
Tu ne devrais pas HA! HA! HA! HAAA!!!
Vas-y! rigole!
Tu sais ce qu'on raconte... que la plupart des chauffeurs de taxi-brousse utilisent l'argent qu'ils ont en poche pour payer les réparations lorsque leur véhicule tombe en panne.
Idrissa espère seulement que ce n'est pas ce qui est arrivé à son chauffeur car, cela voudrait dire que la remise de son argent aura du retard.


Il faut toujours passer par le circuit normal! C'est plus Fiable, mon ami!
Avant mon arrivée au Sénégal, maman m'a appelé pour que je lui envoie de l'argent... ma soeur Maïmouna devait accoucher par césarienne et il fallait acheter les médicaments en urgence...
je suis allé dans un service de transfert d'argent à côté de mon lieu de travail... après avoir rempli un formulaire de demande de transfert; j'ai pu envoyer sans difficulté...
ma mère, à son tour, est allée à la succursale locale du même service munie de sa carte d'identité et a pu recevoir l'argent, sans problème.
Tu as raison! C'est plus sûr!
Hop! c'est mon portable qui sonne!
DRRRRIING
ALLO, maman! Tout se passe bien, là-bas?
Tu es tout heureux !?
C'était maman! l'accouchement de ma soeur s'est bien passé et j'ai un homonyme!
Félicitation! Hop! le mien sonne aussi!
BZZZZZ
BZZZZZ

MESSAGES-CLÉS

> Sécurisez vos envois d'argent, préférez les voies formelles et facilitez le retrait à vos proches !

> Choisir sa modalité de transfert de fonds en fonction de sa situation et de celle de la personne à qui on l'envoie et choisir l'opérateur de transfert (coût de l'envoi, commission de change, coût de réception, proximité géographique...) permet de prendre la décision la mieux adaptée à nos besoins.

B

SE FIXER DES OBJECTIFS ET COMMUNIQUER AU SEIN DE LA FAMILLE

ÉDUCATION FINANCIÈRE QUIZ

B1. Je soutiens financièrement ma famille

Si oui indiquez le nombre d'adultes et d'enfants soutenus

B2. Avez-vous des projets personnels ? Et des projets professionnels ?
(par exemple, acheter un mouton, investir dans mon entreprise, acheter une maison, acheter des fournitures scolaires, épagner en cas de problème de santé...)

Si oui, combien et lesquels ?

B3. Savez-vous combien coûtent vos projets ?

Si oui, combien coûte chacun de vos projets ?

B4. Si vous savez combien coûtent vos projets, comment avez-vous cherché l'information pour le savoir ?

- ☐ J'en ai discuté avec un proche (ami, famille)
- ☐ J'ai demandé à un vendeur/professionnel son opinion
- ☐ J'ai cherché tout seul l'information (journaux, prospectus, publicité, Internet...)
- ☐ Autre

B5. Savez-vous quand vous voulez réussir vos projets ?
(par exemple, je veux acheter un mouton dans 4 mois...)

Si oui, quand voulez-vous atteindre chacun de vos projets ?

B6. Avez-vous un plan pour réussir vos projets ?

Si oui, lequel ?

B7. Est-ce que vous avez le soutien de vos proches pour atteindre vos projets ?

1. FIXEZ-VOUS DES OBJECTIFS !

DÉFINITION

Un objectif est le but déterminé d'une action, autrement dit un résultat qu'on veut atteindre. Se fixer un objectif permet de savoir ce que l'on veut et donc de savoir ce qu'on doit faire pour y arriver.

EXERCICES

Dans la prochaine bande dessinée, peux-tu repérer quels sont les objectifs de Marie et de Pierre ?

Et ceux de Wagane ? Ecris-les aussi !

As-tu déjà réfléchi à tes objectifs ? Si oui, écris-les ou dessine-les ici !

2. PARLEZ DE VOS OBJECTIFS AVEC VOTRE FAMILLE !

CONSEILS

Quelques conseils pour discuter de tes objectifs avec ta famille

- *Réfléchis bien à ce que tu veux (et à pourquoi tu le veux) avant d'en parler à ta famille.*
- *N'aie pas peur d'avoir des objectifs différents d'autres personnes de ta famille (des personnes plus âgées, par exemple).*
- *Trouve-toi des alliés au sein de la famille : des personnes à qui tu auras parlé avant, qui te soutiendront et qui sont respectées dans la famille.*
- *Pour parler à ta famille de tes objectifs, choisis bien ton moment : un moment où les personnes sont disponibles, n'ont pas d'autres obligations...*
- *Sois sûr de toi quand tu parles de tes objectifs et écoute les opinions des autres sans les interrompre.*
- *Sois respectueux, agréable et flexible sur ta position.*
- *S'il y a un désaccord, cherchez ensemble de possibles solutions et des compromis qui profitent à toute la famille.*

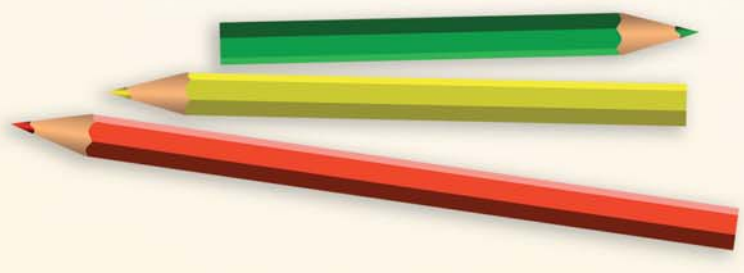
3. COMBIEN COÛTENT VOS OBJECTIFS ? LESQUELS SONT PRIORITAIRES ?

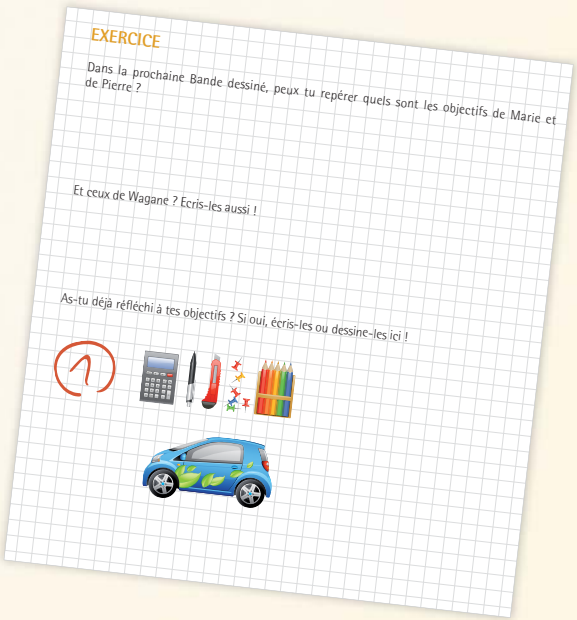
Connais-tu le coût de tes objectifs ? Si oui, inscris-les à côté de ton objectif ou de ton dessin. Sinon, il est très important que tu fasses des recherches pour le connaître. C'est le seul moyen de savoir de combien d'argent tu auras besoin pour atteindre ton objectif. En attendant, tu peux indiquer un prix approximatif que tu corrigeras après.

Ensuite, établis un ordre de priorité pour tous tes objectifs en les numérotant (1 pour le plus important, 2 pour le deuxième plus important et ainsi de suite).

Par exemple, dans le cas de Marie, le plus important est de payer les fournitures scolaires de ses enfants en septembre prochain. Donc à côté des fournitures scolaires, elle écrira 1.

Maintenant c'est à toi !





4. AYEZ UN PLAN FINANCIER POUR ATTEINDRE SES OBJECTIFS

Maintenant, récapitulons et remplissons le tableau ci-dessous avec toutes les informations auxquelles tu as déjà réfléchi : objectifs, priorité, coût, date à laquelle tu veux atteindre ton objectif, autres sources de financement (facultatif)...

MON/MES OBJECTIFS A COURT-TERME SONT	DATE À LAQUELLE JE VEUX ATTEINDRE MON OBJECTIF	COÛT DE MON OBJECTIF	NOMBRE DE MOIS RESTANT AVANT LA DATE D'ATTEINTE DE MON OBJECTIF	*AUTRES SOURCES DE FINANCEMENT (FACULTATIF)*	COMBIEN JE DOIS METTRE DE CÔTÉ CHAQUE MOIS POUR ATTEINDRE MON OBJECTIF
Exemple de Marie et de Pierre : *Payer les fournitures scolaires de nos 3 enfants*	*Septembre*	*12.000 Francs CFA par enfant soit 36.000 Francs CFA au total* *12.000 x 3 = 36.000*	*8 mois*	*Don de ma soeur (prise en charge de son homonyme) : 12.000 Francs CFA* *Reste à payer par Pierre et Marie : 24.000 Francs CFA*	*3.000 Francs* $\frac{24.000}{8 \text{ mois}} = 3.000$
Mon/mes objectifs à long-terme sont :					
Les objectifs de ma famille à court-terme sont :					
Les objectifs de ma famille à long-terme sont :					
SOMME TOTALE QUE JE DOIS ÉPARGNER TOUS LES MOIS POUR ATTEINDRE TOUS MES OBJECTIFS (SOMME DE LA COLONNE DE DROITE) :					

ENCADRÉ PERSONNEL

A mon tour ! Je dois donc épargner . . . . . par mois pour atteindre mes objectifs.

Attention ! Si ce n'est pas possible pour toi d'épargner une telle quantité, il te faut revoir tes objectifs : en réduisant leur coût, en éliminant certains objectifs pour le moment, en décalant la date à laquelle tu voulais atteindre certains objectifs...

Tu peux le faire en suivant ta priorisation : c'est-à-dire que tu ne toucheras pas à l'objectif 1 ni peut-être au 2 mais plutôt au 3 ou au 4...

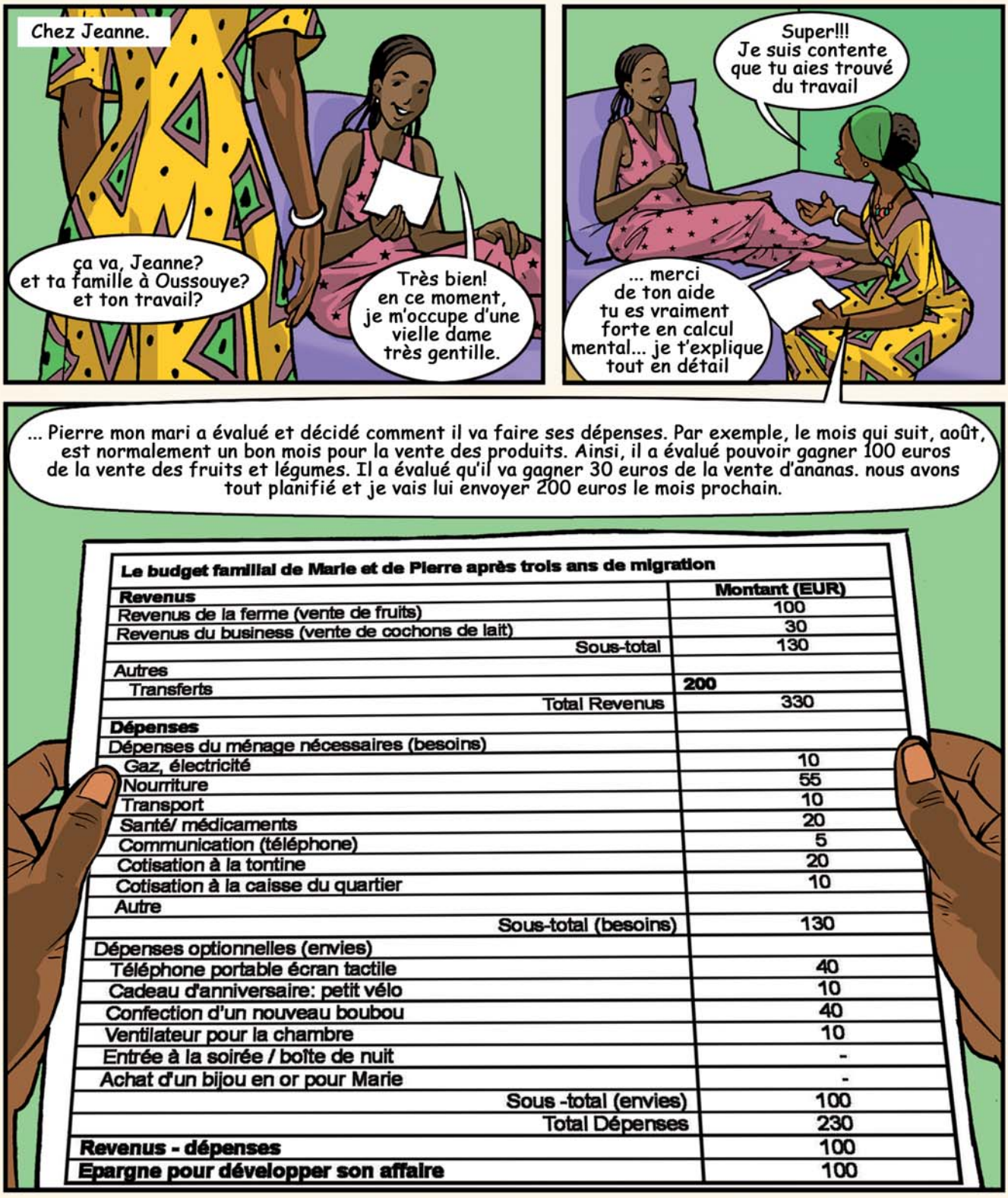
Budget : 1200
Objectif 1 : - 560
Objectif 2 : - ~~350~~
Objectif 3 : - 600
Objectif 4 : - ~~420~~
40

MESSAGES-CLÉS

- On arrive plus facilement à accomplir ses projets de vie si l'on sait ce que l'on veut et que l'on se fixe des objectifs précis pour les atteindre.
- Certains objectifs peuvent être atteints rapidement, d'autres demandent plusieurs années, voire des décennies.
- Les objectifs de chaque personne peuvent évoluer au cours de la vie et diffèrent au sein de la famille, en particulier pour une famille qui a des parents à l'étranger mais il est important de les rendre compatibles avec les objectifs du migrant, surtout si c'est au migrant d'aider sa famille pour les atteindre.

En fin de journée, à l'hotel Milano Lavanderia

C'est justement pour cette raison que je t'appelle, mon mari
... il nous faut économiser davantage, si nous voulons atteindre nos objectifs... je dois aussi t'informer que je suis en train de mettre de l'argent de côté pour suivre une formation sur la buanderie / pressing et la gestion.
C'est une excellente idée, Marie! Je vais me renseigner demain pour savoir combien coûte cette formation ici pour voir, si c'est possible, pour nous, de la payer dès ton retour. ou s'il faudra trouver une autre solution... et puis, je voudrais bien t'offrir un bijou.
Vraiment, je te remercie, Pierre.. c'est gentil, mais je le sais; ce n'est pas une priorité pour le moment et c'est cher deh!
Tu as mon soutien, mon épouse... tu as aussi le bonjour de Françoise, notre voisine
... les enfants sont très souvent dans sa maison, après l'école, quand je ne suis pas encore rentré du travail.
Françoise est une femme très gentille... je lui offrirai une nouvelle bassine...
Je dois raccrocher, mon mari... Jeanne ma copine m'attend!
Oui, Marie! Ce cadeau lui fera certainement plaisir... Ok ! CIAO, mon épouse!



Le budget familial de Marie et de Pierre après trois ans de migration

	Montant (EUR)
Revenus	
Revenus de la ferme (vente de fruits)	100
Revenus du business (vente de cochons de lait)	30
Sous-total	130
Autres	
Transferts	**200**
Total Revenus	330
Dépenses	
Dépenses du ménage nécessaires (besoins)	
Gaz, électricité	10
Nourriture	55
Transport	10
Santé/ médicaments	20
Communication (téléphone)	5
Cotisation à la tontine	20
Cotisation à la caisse du quartier	10
Autre	
Sous-total (besoins)	130
Dépenses optionnelles (envies)	
Téléphone portable écran tactile	40
Cadeau d'anniversaire: petit vélo	10
Confection d'un nouveau boubou	40
Ventilateur pour la chambre	10
Entrée à la soirée / boîte de nuit	-
Achat d'un bijou en or pour Marie	-
Sous -total (envies)	100
Total Dépenses	230
Revenus - dépenses	100
Epargne pour développer son affaire	100

MESSAGES-CLÉS

- Il est important de bien se renseigner pour évaluer la valeur et le coût de ses objectifs.
- Il existe un outil utilisé pour gérer ses revenus – la budgétisation.
- Un budget vous aide à décider comment dépenser votre argent de façon à atteindre vos objectifs.
- Pour pouvoir créer son budget, il faut calculer ses revenus et ses dépenses.
- Grâce à ce calcul, on peut fixer la capacité d'épargne, c'est-dire combien une personne peut mettre d'argent de côté.

J'aurais dû, dès le début, faire comme toi, en ouvrant un compte d'épargne... Il a tout dépensé !
Qui, il ?
Mon mari, bien sûr!!! figure-toi... notre fille est malade et il n'a même pas un radis pour lui payer ses médicaments. Pourtant; je lui envoie régulièrement de l'argent en lui disant de l'épargner
QUOi? Ton mari a osé te faire ça ?
... ton mari est fautif, certe, mais c'est de ta faute aussi, Jeanne !
... ne me dis pas que tu as déjà oublié la séance sur la gestion de l'épargne pour les urgences avec l'association des Sénégalais de Lombardie! ?
Ton mari n'est pas une banque, tu aurais dû ouvrir ton propre compte, Jeanne !
Tu as raison, mais... c'est mon mari et je lui faisais confiance.
Convaincue et aidée par son amie Marie, Jeanne décide finalement d'ouvrir un compte d'épargne sur livret. Elle demande au préalable à Marie de lui lire les documents distribués lors de la session d'éducation financière car elle ne sait ni lire ni écrire

MESSAGES-CLÉS

> Il faut savoir faire la différence entre les dépenses qui correspondent à des envies, qui sont généralement des dépenses facultatives, et celles qui sont des besoins, c'est-à-dire des dépenses essentielles !

> Il faut connaître les différentes méthodes d'épargne pour choisir celle qui s'adapte le mieux à nos besoins.

> Tout le monde peut potentiellement accéder aux services des institutions financières (mais avec les documents appropriés) : il faut trouver celle qui nous convient le mieux !

C

CRÉEZ SON BUDGET

ÉDUCATION FINANCIÈRE QUIZ

C1. Si j'ai plusieurs projets, je sais lesquels sont prioritaires pour moi et dans quel ordre je veux les accomplir	☐ Oui	☐ Non
C2. Je sais combien je gagne chaque mois	☐ Oui	☐ Non
C3. Je sais combien je dépense chaque mois	☐ Oui	☐ Non
C4. Je fais le tri entre les dépenses nécessaires et les autres	☐ Oui	☐ Non
C5. Je sais ce qu'est un budget	☐ Oui	☐ Non
C6. J'élabore un budget écrit régulièrement	☐ Oui	☐ Non
C7. J'ai déjà eu des problèmes à la banque parce que je n'avais pas de papier justificatif	☐ Oui	☐ Non

1. DÉPENSEZ JUDICIEUSEMENT !

QUESTIONS

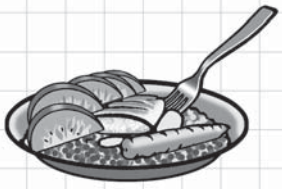
- Êtes-vous plutôt dépensier ou économe ?
- Par exemple, renoncez-vous souvent à des objets dont vous avez envie ?

DÉFINITION

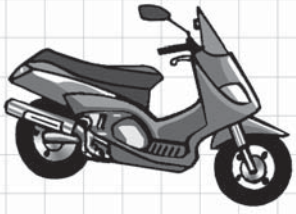
Epargner, c'est ne pas dépenser tout son argent et en mettre une partie de côté pour un but particulier dans le futur. C'est faire des économies en additionnant de petites ou grandes sommes de manière régulière ou de temps en temps.

EXERCICE

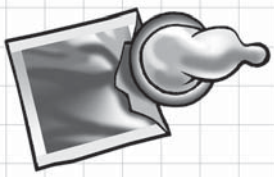
Aide Wagane à faire des choix entre ce qui est nécessaire et le reste ! Entoure les images qui correspondent à des besoins pour les distinguer des envies.



Plat de nourriture

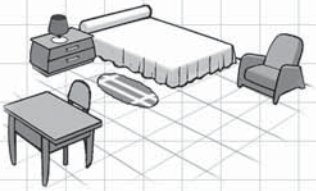


Mobylette

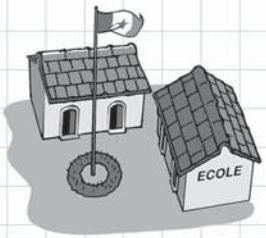


Préservatif

Retrait d'argent liquide



Chambre



École

Eau

Puce téléphone

Visite médicale

Électricité

Maquillage

Chaussure

Téléphone tactile

Canette de soda

Paquet de cigarette

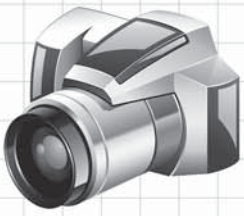
Ticket de tombola

Glace / Thiakry

Chaîne Hifi

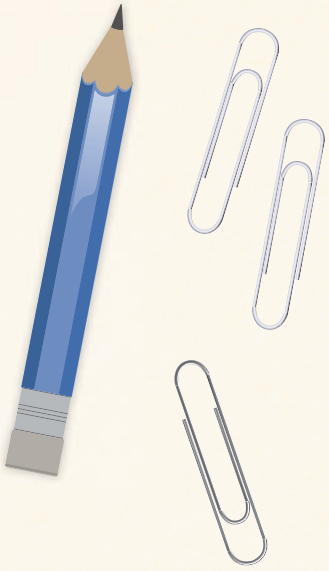
Écran plat

Lecteur MP3



Appareil photo numérique

ENCADRÉ PERSONNEL



Mes besoins	Combien ça coûte ?
Total de mes besoins :	

Mes envies	Combien ça coûte ?
Total de mes envies :	

ATTENTION !

Parfois, ce qui est une envie pour une personne peut être un besoin pour une autre.

Par exemple, le crédit téléphonique : Mamadou a besoin de téléphoner à ses clients de dépannage informatique alors que Wagane se sert le plus souvent de son téléphone pour appeler ses amis.

Est-ce que j'ai suffisamment d'argent pour acheter tous ces objets ?

☐ Oui ☐ Non

Si je n'ai pas assez d'argent, je décide de supprimer les envies suivantes :

CONSEILS POUR ÉPARGNER

- *Mets de côté un petit peu d'argent chaque jour ou chaque semaine.*
- *N'achète pas un nouvel objet si tu en as un vieux qui fonctionne ou qui peut être réparé.*
- *Achète moins de cadeaux pour ta famille. Parles-en d'abord à ta famille et mets-toi d'accord avec eux à ce sujet.*
- *Si possible, dépense moins pour les cérémonies.*
- *Garde moins d'argent en espèces dans ton porte-monnaie (et laisse-le en lieu sûr : à la maison, sur un compte bancaire...).*
- *Si tu as de la famille à qui tu envoies de l'argent, n'envoie pas tout ton argent et gardes-en une partie pour tes propres besoins ou urgences.*
- *Pense à tes objectifs à long terme tous les jours pour te rappeler pourquoi tu épargnes.*

MESSAGES-CLÉS

- Il faut pouvoir différencier les types de dépenses : dépenses essentielles (les besoins, comme la nourriture, l'eau...) et facultatives (les envies, comme les produits de beauté).
- Épargner pour prévenir : pour le migrant, l'épargne est un besoin et une obligation.
- Gère bien ce qui a été gagné par les autres (expression malienne à l'attention de la famille).
- Épargner – c'est renoncer à une envie immédiate mais pour investir et réaliser un objectif dans le futur.
- Épargner, c'est une sécurité.

2. CRÉEZ VOTRE BUDGET !

QUESTIONS

- Avez-vous déjà élaboré un budget ?
- Si oui, l'avez-vous écrit ou l'avez-vous simplement en tête ?

DÉFINITION

Un budget est un outil pour décider, planifier et utiliser au mieux votre argent pour atteindre des objectifs.

ENCADRÉ PERSONNEL

Tu as vu comment Marie et Pierre ont élaboré leur budget (avec l'aide de Jeanne) ? Maintenant, c'est à toi ! Remplis ton propre budget !

Attention ! Il faut que la dernière ligne soit positive sinon, cela veut dire que tu n'as pas assez de revenus et donc pas assez d'argent pour toutes tes dépenses.

MON BUDGET

Revenus	
Sous-total	
Autres	
Transferts	
Total revenus	

Dépenses	
Dépenses indispensables (besoins)	
Loyer	
Nourriture	
Eau, électricité	
Transport	
Santé / médicament	
Communication (téléphone)	
Autre	
Sous-total (besoins)	
Dépenses additionnelles (envies)	
Sous-total (envies)	
Total dépenses	

Revenus - dépenses	
Epargne pour atteindre ses objectifs	
Epargne pour les urgences	

MESSAGES-CLÉS

- Il existe un outil utilisé pour gérer ses revenus – le budget.
- Pour pouvoir créer son budget, il faut calculer ses revenus et ses dépenses. Grâce à ce calcul, on peut fixer sa capacité d'épargne, c'est-à-dire combien une personne peut mettre d'argent de côté.
- Il faut parfois réajuster son budget en cas d'imprévus ou de changement de la situation financière.
- Un budget aide à décider comment dépenser son argent et épargner de façon à atteindre ses objectifs.

3. RESPECTEZ VOTRE BUDGET !

L'histoire de Françoise

Françoise, la voisine de Pierre et de Marie, a dû faire face à beaucoup de dépenses pendant la saison de l'hivernage. En effet, cette année, il y a eu de grandes fêtes d'initiation dans son village et tous les migrants du monde entier sont revenus pour y assister. Elle avait prévu cela dans son budget. Pendant la saison, elle a acheté des cadeaux et de la nourriture pour sa famille. De temps en temps, elle fait le point des dépenses pour calculer combien il lui reste dans son budget. Elle réalise qu'elle a dépensé plus que prévu et elle regarde donc avec attention son budget. Elle avait mis de côté pour s'acheter des accessoires pour son téléphone portable. Elle décide de dépenser moins sur les accessoires pour compenser les dépenses en plus.

QUESTION

- **Qu'a fait Françoise pour respecter son budget ?**

CONSEILS

Comment rester dans les limites de son budget ?

- *Prévoyez dans le budget de l'argent pour les dépenses imprévues*
- *Rappelez-vous souvent de combien vous aviez prévu de dépenser*
- *Faites le suivi de ce que vous dépensez*
- *Soyez sûr de ne pas dépenser plus que ce qui est budgétisé*
- *Si vous dépensez plus sur un achat, dépensez moins pour un autre*
- *Faites une liste des façons de réduire les dépenses*
- *Impliquez votre famille dans l'élaboration du budget et dans le respect du budget*
- *Gardez votre épargne hors de portée pour ne pas la dépenser*

EXERCICE / ENCADRÉ PERSONNEL

Regarde la feuille de suivi des revenus et celle de suivi des dépenses d'Hammadi :

MA FEUILLE DE SUIVI DES REVENUS

Mon nom : Hammadi
Mois : Janvier
Année : 2012

SUPPORT PÉDAGOGIQUE C.4.1

DATES	DESCRIPTION DES REVENUS	MONTANTS
1/01/2012	Salaire	1073 Euros
1/01/2012	Prime (13ème mois)	1073 Euros
17/01/2012	Travail ponctuel	60 Euros
REVENUS TOTAL		2206 Euros

MA FEUILLE DE SUIVI DES DÉPENSES

Mon nom : Hammadi
Mois : Janvier
Année : 2012

SUPPORT PÉDAGOGIQUE C.4.2

DATES	DESCRIPTION DES DÉPENSES	MONTANTS	PRÉVU	
1/01/2012	Loyer	450 Euros	☒	☐
1/01/2012	Électricité	50 Euros	☒	☐
5/01/2012	Nouveau T-shirt	15 Euros	☐	☒
7/01/2012	Déjeuners de la semaine	25 Euros	☒	☐
10/01/2012	Argent envoyé (1ère)	100 Euros	☒	☐
10/01/2012	Commission banque	13 Euros	☒	☐
14/01/2012	Déjeuners de la semaine	25 Euros	☒	☐
20/01/2012	Carte téléphone	15 Euros	☐	☒
21/01/2012	Déjeuners de la semaine	25 Euros	☒	☐
26/01/2012	Cadeau mariage amie	35 Euros	☐	☒
28/01/2012	Déjeuners de la semaine	25 Euros	☒	☐
TOTAL DES DÉPENSES		758 Euros		
TOTAL REVENUS		1448 Euros		
ÉPARGNE (= REVENUS - DÉPENSES)		690 Euros		

C'est à toi ! Tu peux utiliser les deux fiches ci-dessous pour suivre tes revenus et tes dépenses et ainsi pouvoir respecter ton budget et donc atteindre tes objectifs.

MA FEUILLE DE SUIVI DES REVENUS

Mon nom :

Mois :

Année :

DATES	DESCRIPTION DES REVENUS	MONTANTS

MA FEUILLE DE SUIVI DES DÉPENSES

Mon nom : _____

Mois : _____

Année :

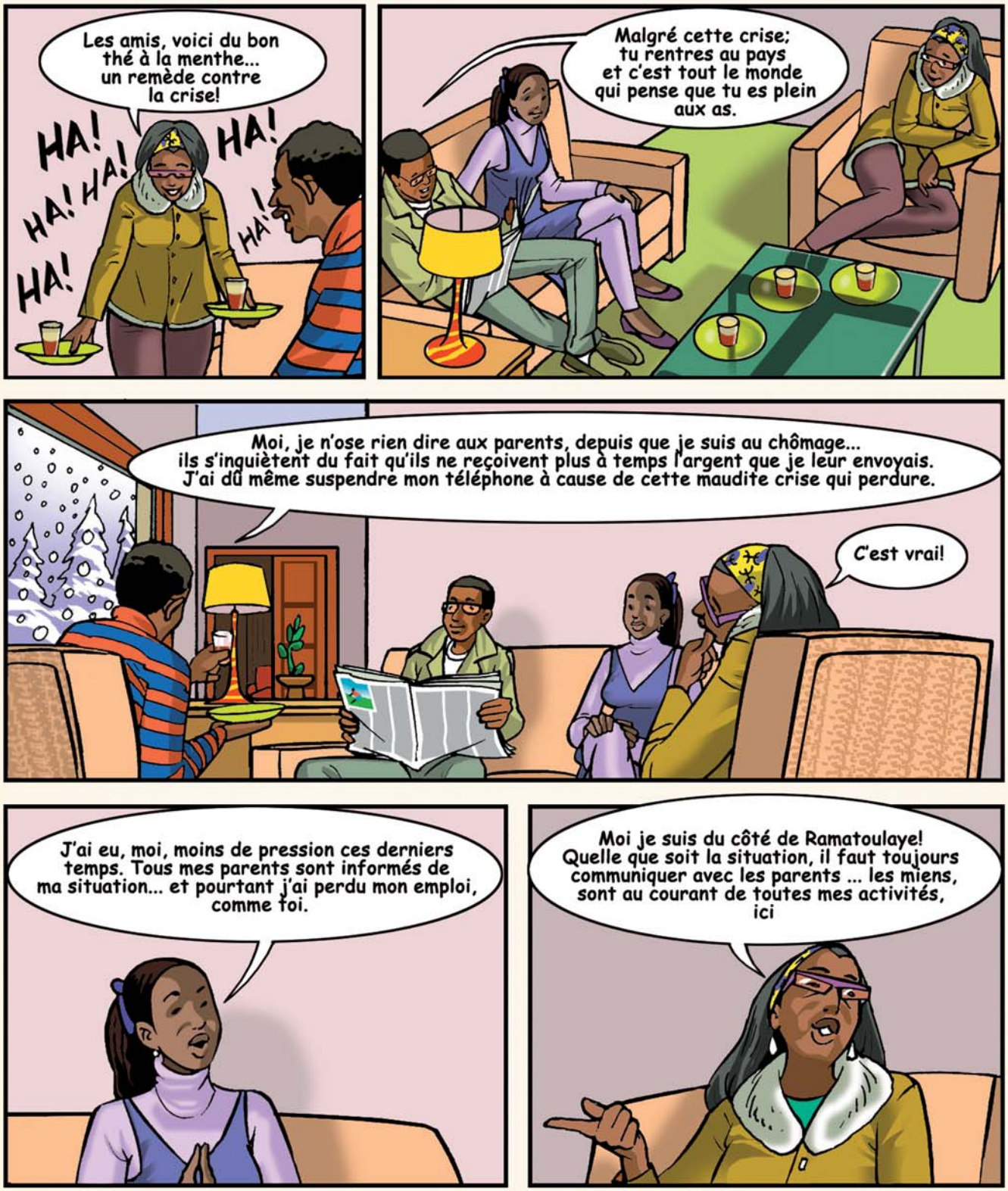
DATES	DESCRIPTION DES DÉPENSES	MONTANTS	PRÉVU	
			OUI	NON
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐
			☐	☐

TOTAL DES DÉPENSES	
TOTAL REVENUS	
ÉPARGNE (= REVENUS – DÉPENSES)	

MESSAGES-CLÉS

- Pour rester dans les limites de votre budget, il faut toujours garder en tête ce que vous aviez prévu de dépenser.
- Prévoyez dans le budget de l'argent pour les dépenses imprévues.
- Impliquez votre famille dans l'élaboration du budget et dans le respect du budget.
- Vous devez connaître le montant de votre revenu total. Savoir combien vous gagnez est une étape importante pour contrôler votre argent et planifier vos dépenses.
- Vous devez connaître le montant de vos dépenses totales. Ceci est important pour contrôler votre budget. Vous pouvez ajuster vos dépenses quand vous voyez que vous avez plus dépensé que prévu.

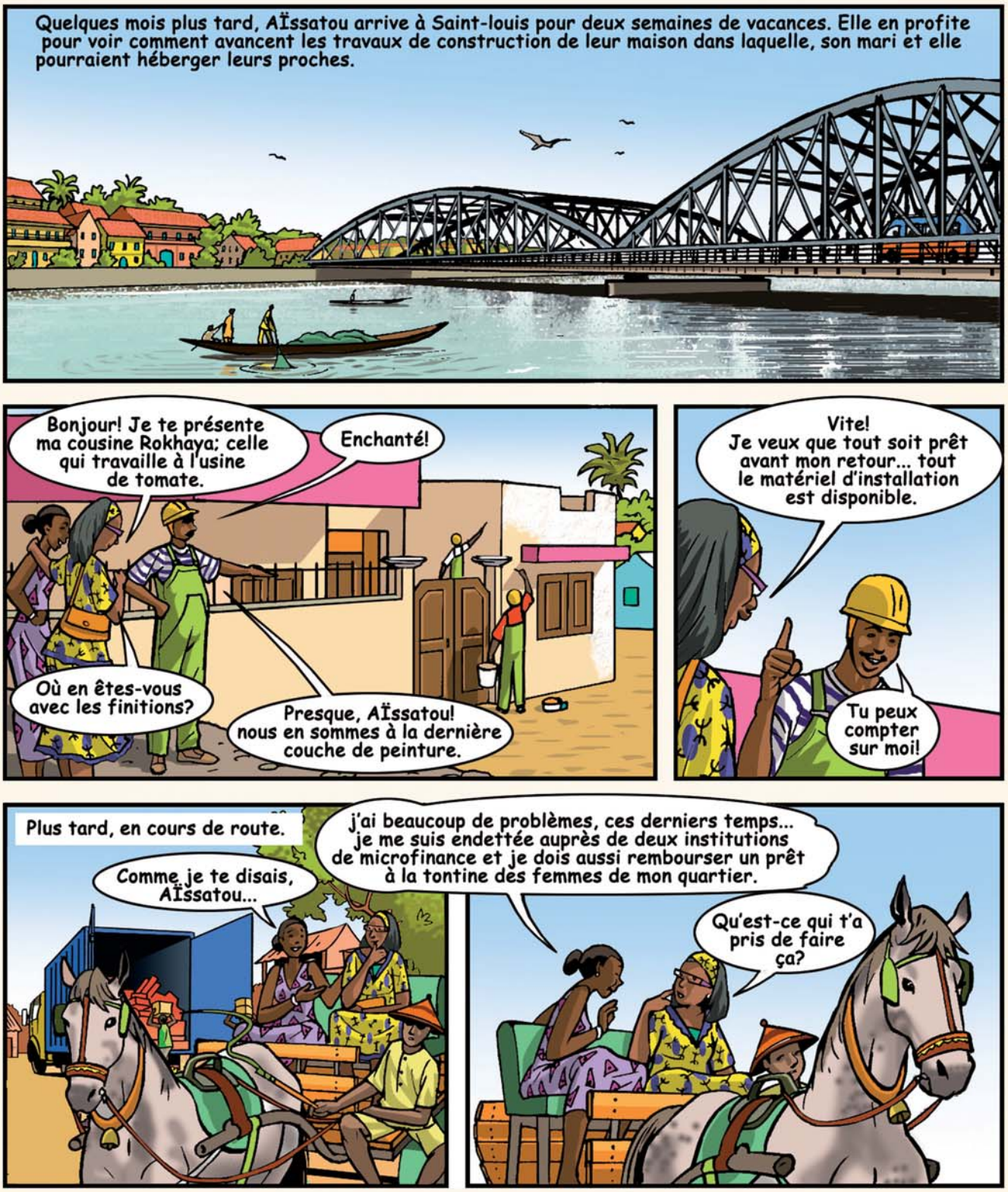
En France, AÏssatou a rendez-vous avec Hammadi, Ramatoulaye et Yéro pour boire le thé.

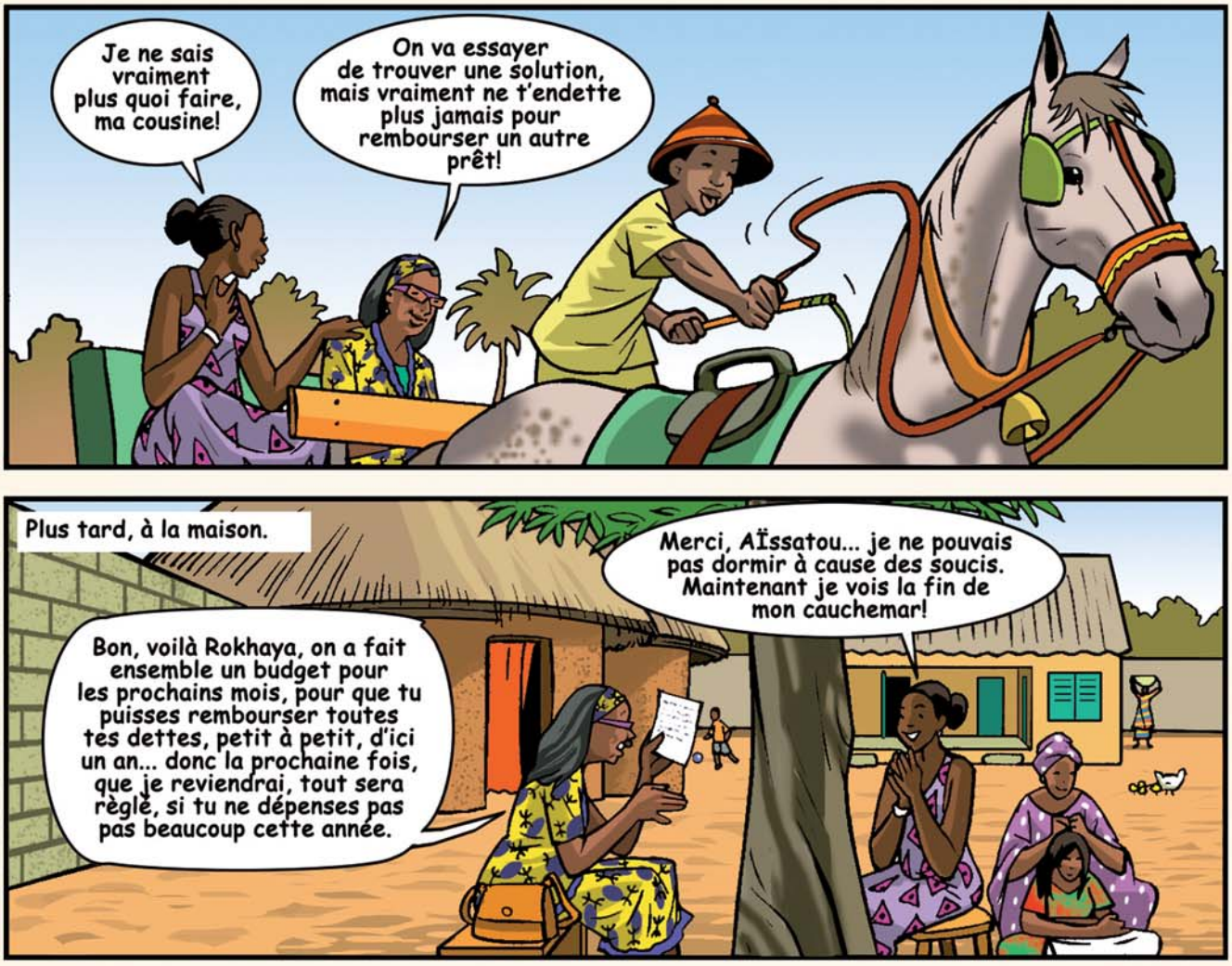


Par exemple; j'aurai besoin des compétences de tissage traditionnel de mes oncles et neveux qui sont aussi très bien en couture
... en plus, mon mari et moi avons décidé d'aquérir une ancienne maison à lîle de Saint-louis que nous souhaitons rénover... et sans l'aide des parents restés au Sénégal, le projet pourrait être voué à l'échec. c'est pourquoi, il est important de garder le contact.
Une maison ?! Tu as dû beaucoup économiser!
AAAh,oui, Yéro! Après 35 années de bons et loyaux services... mes cheveux sont grisonnants!
J'ai ouvert un compte dès ma première année de service et je ne suis pas loin de la retraite.
Figurez-vous qu'un ami vous emprunte de l'argent qu'il s'engage à vous rembourser dans un délai et que vous ne reverez jamais la couleur de cet argent... un ami proche m'a pourtant fait ce coup là...
j'ai, depuis, décidé d'ouvrir un compte et de faire attention à mes dépenses et je ne le regrette pas aujourd'hui.
C'est vrai, AÏssatou! L'épargne est le premier réflexe qu'un travailleur doit avoir... moi je regrette d'avoir fait mon choix très vite, sans réfléchir...

MESSAGES-CLÉS

- Une bonne communication est souhaitable au sein de toutes les familles et surtout dans les familles ayant des parents à l'étranger.
- Tenir un langage de vérité à votre famille comporte des inconvénients et des avantages, comme le fait que votre famille vous comprendra mieux.
- Entrer dans une IMF ou une banque n'est pas forcément s'engager, on peut commencer par s'informer.
- Pour bien choisir son institution financière, il faut étudier ses caractéristiques et ses produits et voir ceux qui s'adaptent le plus à nos besoins.
- Pour étudier les caractéristiques et les produits d'une institution financière, il est important de bien lire les brochures et poser les bonnes questions aux employés : n'hésitez pas, demandez-leur tout ce qui n'est pas clair !


Quelques mois plus tard, AÏssatou arrive à Saint-louis pour deux semaines de vacances. Elle en profite pour voir comment avancent les travaux de construction de leur maison dans laquelle, son mari et elle pourraient héberger leurs proches.
Bonjour! Je te présente ma cousine Rokhaya; celle qui travaille à l'usine de tomate.
Enchanté!
Où en êtes-vous avec les finitions?
Presque, AÏssatou! nous en sommes à la dernière couche de peinture.
Vite! Je veux que tout soit prêt avant mon retour... tout le matériel d'installation est disponible.
Tu peux compter sur moi!
Plus tard, en cours de route.
Comme je te disais, AÏssatou...
j'ai beaucoup de problèmes, ces derniers temps... je me suis endettée auprès de deux institutions de microfinance et je dois aussi rembourser un prêt à la tontine des femmes de mon quartier.
Qu'est-ce qui t'a pris de faire ça?



MESSAGES-CLÉS

> Emprunter est une décision qui se prend en même temps que celle de rembourser.

> Il faut emprunter en fonction de sa capacité à épargner, et donc à rembourser !

> Evitez d'emprunter pour payer un crédit !

> Qui paie ses dettes s'enrichit !

D

CONNAÎTRE LES PRODUITS ET SERVICES FINANCIERS

ÉDUCATION FINANCIÈRE QUIZ

D1. Pour quels motifs épargnez vous ?

- ☐ Cotisation association
- ☐ Création d'entreprise
- ☐ Financer un événement social
- ☐ Habitat
- ☐ Précaution en cas de coup dur

Pour les personnes n'habitant pas leur pays d'origine

- ☐ Cotisation pour un rapatriement de corps
- ☐ Réinstallation au pays
- ☐ Autre

D2. Quels sont les moyens que vous utilisez pour épargner ?

- ☐ En liquide chez vous
- ☐ Dans une banque dans votre pays d'origine
- ☐ Dans une banque dans votre pays de résidence
- ☐ Dans une institution de microfinance dans votre pays d'origine
- ☐ Auprès d'un proche
- ☐ Auprès de votre association
- ☐ CAF
- ☐ Tontines, autres

D3. Quel moyen vous paraît le plus sûr ? Pourquoi ?

D4. Quel moyen vous paraît le plus pratique ? Pourquoi ?

D5. A quelle occasion épargnez-vous ?

- ☐ Chaque semaine
- ☐ Chaque mois
- ☐ A l'approche des vacances
- ☐ A l'approche de fêtes
- ☐ Quand vous avez moins de dépenses que d'habitude
- ☐ Lors des réunions de votre association

D6. Quel est le montant de votre épargne ?

D7. Combien arrivez-vous à mettre de côté chaque mois après avoir payé les charges (y compris crédit si c'est le cas) ?

D8. Pensez-vous que vous pourriez épargner davantage si vous aviez une meilleure façon de gérer votre budget ?

Pourquoi ?

D9. Est-ce que vous connaissez plusieurs types de produits d'épargne ?

Pour les personnes n'habitant pas leur pays d'origine

D10. Quel est le montant de votre épargne dans votre pays de résidence ?

Depuis combien de temps n'y avez-vous pas touché ?

D11. Pour quels motifs souhaiteriez-vous accéder à un crédit pour financer un projet ?

- ☐ Habitat
- ☐ Une activité génératrice de revenus
- ☐ Une dépense imprévue
- ☐ Une dépense importante
- ☐ Un projet communautaire pour votre village, votre association
- ☐ Je ne sais pas vraiment pourquoi je voudrais un crédit
- ☐ Autre

D12. Avez-vous déjà obtenu un crédit ?

Pour quel projet ?

Comment avez-vous déterminé le montant du crédit dont vous aviez besoin ?

D13. Savez-vous quel montant vous pouvez facilement rembourser chaque mois ?

D14. Auprès de qui vous adresseriez-vous pour accéder à un crédit ?

Pour quelles raisons ?

D15. Qu'est-ce qui vous paraît le plus difficile pour accéder à un crédit ?

- ☐ Être sûr de pouvoir rembourcer régulièrement sur la durée du prêt
- ☐ Arriver à négocier avec votre banque, IMF
- ☐ Comprendre les conditions demandées
- ☐ Maîtriser les revenus qui seraient générés grâce au prêt obtenu

D16. Quels sont les critères pour choisir un bon prêt ?

- ☐ Le taux d'intérêt
- ☐ La flexibilité des conditions d'accès
- ☐ Les explications données pour expliquer les coûts et les conditions d'accès
- ☐ Autre

1. CHOISISSEZ VOTRE MÉTHODE D'ÉPARGNE !

Maintenant que vous avez créé votre budget personnel (ou celui de votre famille), vous savez combien vous épargnez chaque mois et combien vous devez épargner pour chacun de vos objectifs.

QUESTION

- **Quelles sont les méthodes d'épargne des personnages ci-dessus ?**

AVANTAGES INCONVÉNIENTS

Chaque méthode d'épargne a ses avantages et ses inconvénients.

Remplissez le tableau ci-dessous pour mieux les connaître.

Pour remplir ce tableau, réfléchissez par exemple :

- à la sécurité de votre argent,
- à la possibilité de le retirer comme vous voulez,
- aux délais nécessaires pour retirer son argent,
- à la possibilité d'épargner beaucoup ou peu d'argent,
- à la possibilité d'obtenir un crédit grâce à votre épargne,
- à la possibilité que votre argent placé vous rapporte de l'argent...

MÉTHODES D'ÉPARGNE	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS / CONTRAINTES	DEGRÉ DE RISQUE
• Banques • Poste • Institutions de micro-finance			
• Tontine • Groupement financier féminin • Banque villageoise • Coopérative de crédit non déclarée • CAF (Caisse Auto-financée) • Association d'épargne et de crédit			
• A domicile (en espèces) • En nature (or, bijoux, bétail, terre, maison etc.) • Dépôt chez le commerçant • Confier l'argent à un proche			

ENCADRÉ PERSONNEL

Je connais maintenant les avantages et inconvénients de plusieurs méthodes d'épargne. En fonction de mes objectifs, je choisis donc : .....

MESSAGE-CLÉ

Il existe différentes manières d'épargner. Il faut donc connaître les différentes méthodes d'épargne pour choisir celle qui s'adapte le mieux à nos besoins et nos objectifs.

2. POUR BIEN CHOISIR SON PRODUIT D'ÉPARGNE :

Un produit d'épargne, c'est, par exemple, un livret épargne pour les jeunes rémunéré à 3 % ou bien un compte épargne logement prévu pour 5 ans.

DÉFINITION

Un produit d'épargne, c'est donc une méthode d'épargne dont on connaît les caractéristiques précises, comme :

- Les taux de rémunération
- Les frais de compte (ouverture, clôture...)
- L'accès à l'épargne / la flexibilité des retraits
- La facilité d'utilisation du service
- Les conditions d'ouverture du compte d'épargne
- Les garanties et la sécurité
- La disponibilité de l'argent
- ...

Voici les 3 principaux produits formels d'épargne :

- Le compte ou livret d'épargne est adapté si vous voulez pouvoir accéder à votre argent à tout moment.
- Le compte d'épargne projet est adapté quand vous voulez économiser un montant fixe chaque mois pour atteindre un objectif précis ou pas (logement, retraite, mariage, projets de développement...).
- Le compte à terme est adapté si vous voulez faire fructifier votre argent pour des objectifs à long terme (c'est-à-dire que votre argent produise des bénéfices en vous engageant à ne pas l'utiliser pendant une période de temps définie à l'avance).

Chaque type de produit a donc des avantages et des inconvénients (par exemple, un taux de rémunération différent).

CONSEILS

Exemples de questions à poser à une institution financière pour bien choisir son produit d'épargne

- *Peut-on faire des retraits quand on veut ?*
- *Quel est le taux de rémunération de l'argent placé ?*
- *Peut-on obtenir un crédit si on ouvre un compte épargne ?*
- *Est-ce que le calendrier d'épargne est flexible ? (c'est-à-dire est-ce qu'on est obligé de placer une certaine somme à date fixe ?)*
- *Y a-t-il un dépôt d'argent minimum ?*
- *Faut-il payer des frais si l'on veut faire des retraits anticipés ? Si oui, à combien s'élèvent ces frais ?*
- *Habituellement, comment les clients utilisent-ils ce type de compte ?*
- *Y a-t-il un montant de dépôt minimum à l'ouverture du compte ou un montant qui doit rester en permanence sur le compte épargne ?*

3. CHOISISSEZ UN MOYEN DE FINANCEMENT POUR VOS PROJETS !

L'ENTREPRISE DE FRANÇOISE

Vous êtes Françoise et vous dirigez une petite entreprise de jus de bissap [*fleurs d'une espèce d'hibiscus*] et de pain de singe [*fruit du baobab*]. Aujourd'hui, vous allez rendre visite à votre sœur, Sophie, qui vend, elle, du jus de gingembre et de tamarin.

Lors d'une visite chez elle, vous posez à votre sœur beaucoup de questions sur la façon dont elle finance son entreprise. Votre sœur veut aussi savoir comment vous, vous financez votre entreprise.

Voici la façon dont vous avez procédé et élargi votre entreprise.

Vous avez une entreprise de jus de bissap et de pain de singe que vous avez démarrée avec 200.000 Francs CFA (soit environ 300 euros) et 50.000 Francs CFA que votre mari vous a donnés. Bien que l'entreprise soit très petite, vous avez un plan pour assurer son expansion, petit à petit.

Chaque semaine, vous essayez de mettre de côté 10.000 Francs CFA sur un compte épargne pour votre entreprise, que vous avez ouvert à l'IMF la plus proche de votre entreprise. De cette façon, tous les 3 ou 4 mois, vous avez économisé assez d'argent pour améliorer votre entreprise (achat de matériels, amélioration des conditions de travail...) et la faire grandir.

Maintenant, vous pouvez acheter des matières premières en plus grande quantité et diversifier vos achats (sucre de meilleure qualité, miel, sucre pour les personnes diabétiques...). Vous avez aussi pu acheter des bouteilles en plastique pour les clients qui veulent emporter leurs jus à la maison et ne pas les consommer sur place. Plus vos gains augmentent, plus vous pouvez économiser et plus vos investissements pour l'entreprise sont importants.

L'ENTREPRISE DE SOPHIE

Vous êtes Sophie et vous avez une entreprise de jus de gingembre et de tamarin. Votre sœur Françoise vend également des jus locaux, de bissap et de pain de singe. Aujourd'hui, elle va vous rendre visite. Vous voudriez savoir comment votre sœur finance et étend son entreprise.

Votre sœur veut aussi savoir comment vous financez votre entreprise.

Voici la façon dont vous avez procédé et élargi votre entreprise.

Vous avez une entreprise de jus de gingembre et de tamarin que vous avez démarrée avec 65.000 Francs CFA (soit environ 100 euros) et 130.000 Francs CFA prêtés par votre IMF. Avec le prêt, vous avez eu assez d'argent pour acheter un petit réfrigérateur qui vous permet de stocker plus de jus et de le vendre froid.

Vous payez toutes vos dépenses hebdomadaires, y compris votre remboursement du prêt à l'IMF, à l'heure chaque semaine. Mais vous ne pouvez économiser que 3.000 Francs CFA au mieux par semaine.

Un jour, une petite boutique s'est libérée au marché. Cette petite boutique était à louer. Vous y avez vu une aubaine : vous avez calculé que votre chiffre d'affaires serait double si vous louiez cette boutique. Vous avez donc pris votre décision rapidement car il fallait louer la boutique tout de suite ou quelqu'un d'autre allait le faire à votre place. Vous avez donc emprunté 2 millions de Francs CFA (soit 3.000 euros environ) à votre beau-frère.

QUESTIONS

- **Laquelle de ces deux femmes d'affaires est la plus susceptible de réussir ? Pourquoi ?**
- **Quelle est la personne qui prend le plus de risques ?**
- **Quels conseils donneriez-vous à Françoise et à Sophie ?**
- **Si vous étiez Françoise ou Sophie, que feriez-vous différemment ?**

AVANTAGES ET INCONVÉNIENTS D'EMPRUNTER OU DE SE FINANCER SUR FONDS PROPRES		
	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS
Emprunter	• Accès à une plus grande quantité d'argent • Rapidité	• Coûts d'emprunt (intérêts...) • Obligation de rembourser le prêt et d'affronter des pénalités si on ne respecte pas le délai prévu pour rembourser • Si l'emprunt se fait à travers un groupe (tontine...), obligation de répondre aux conditions d'adhésion du groupe et de respecter le règlement de celui-ci
Se financer sur fonds propres ou grâce à son épargne	• Evite les coûts d'emprunt (intérêts...) • Permet d'être libre d'utiliser son argent pour ce que l'on veut • On prend moins de risques d'investissement si on se finance soi-même car on aura accès à moins d'argent d'un coup • Evite de devoir payer les remboursements du prêt dans le futur	• Accès limité au montant nécessaire • Le projet se développe plus lentement • Impossibilité de réagir à certaines opportunités d'affaires • Risque : il ne faut pas toucher à son fonds d'urgence, même si l'on se finance sur fonds propres

ENCADRÉ PERSONNEL

En regardant à nouveau mes objectifs et mon budget, je pense que la meilleure option de financement pour mon projet est : .....

MESSAGES-CLÉS

- Il existe plusieurs options pour financer vos projets.
- Chaque option a ses avantages et inconvénients. Il est important de comprendre et d'évaluer ceux-ci avec les personnes qui participent au projet, comme, par exemple, les membres de votre famille.
- Vous pouvez aussi combiner plusieurs options de financement.

4. EN CAS DE BESOIN, CHOISISSEZ BIEN VOTRE CRÉDIT !

QUESTIONS

- **Mamadou a un projet bien précis. Il se renseigne pour trouver le produit de crédit le plus adapté à sa situation. Avez-vous déjà fait comme lui ? Comment cela s'est-il passé ?**

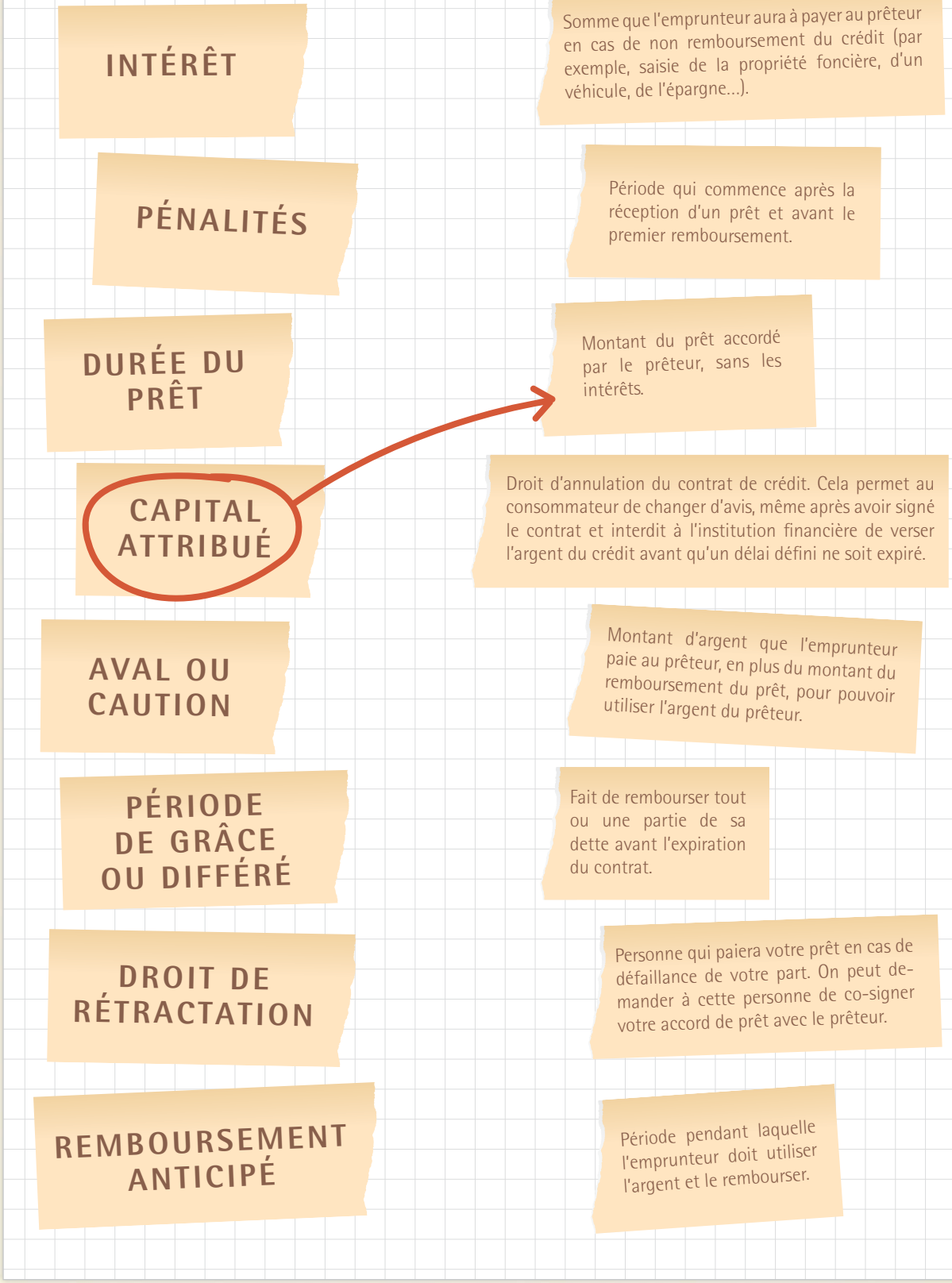
DÉFINITIONS

Crédit : Acte par lequel une personne met à la disposition d'une autre personne, une somme d'argent. Cet argent devra être restitué après une certaine période.

Intérêt : Loyer de l'argent emprunté pour une certaine période.

EXERCICE

Reliez chaque mot à la bonne définition.

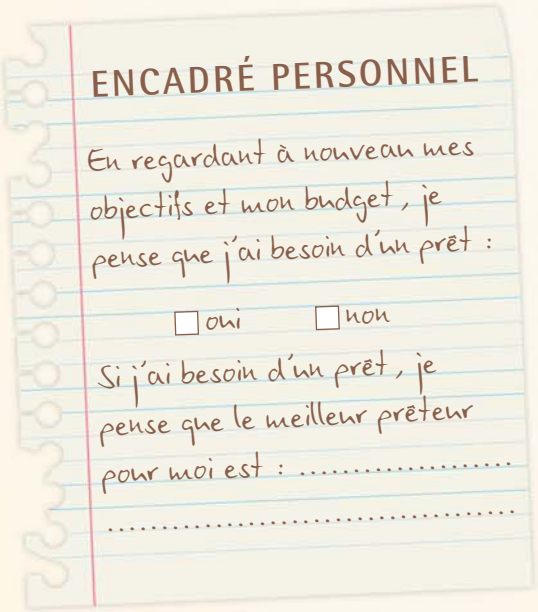


QUESTION

- **D'après toi, lorsque tu veux choisir un prêteur, que dois-tu analyser ?**

Eléments à considérer quand on choisit son prêteur

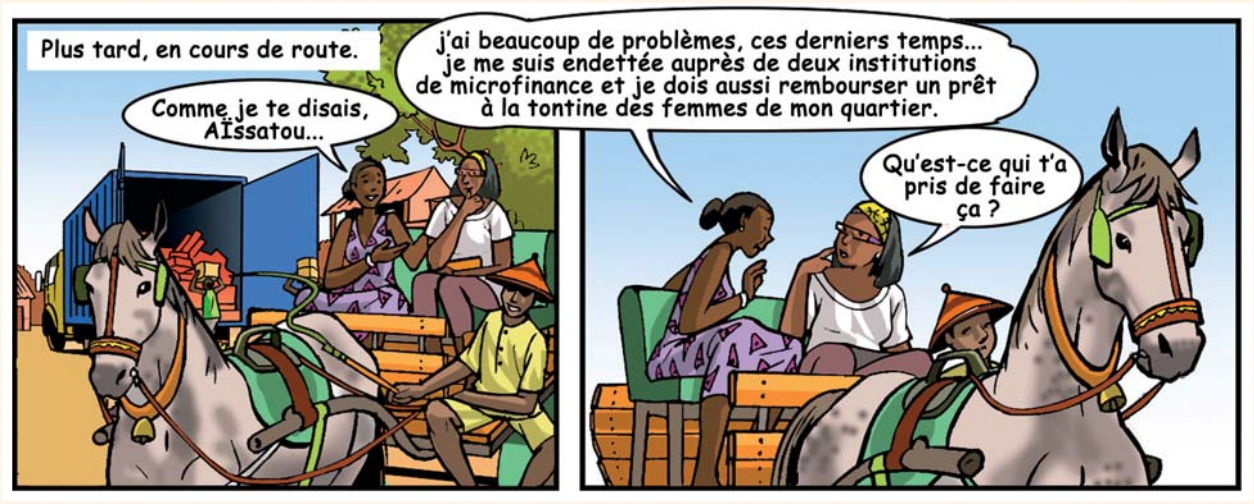
- Taux d'intérêt
- Taux annuel effectif global (TAEG), c'est-à-dire le coût annuel réel du crédit (y compris les frais de dossier, les assurances obligatoires...)
- Montant qu'on peut obtenir
- Facilité d'accès au crédit (par exemple, montant de l'épargne demandée pour quel montant de crédit, montant de la garantie...)
- Rapidité d'obtention de l'argent
- Montant des pénalités en cas de retard de remboursement
- Situation géographique du prêteur
- Méthodes de recouvrement en cas de retard (légales, intimidations, menaces...)
- Obligation d'utiliser le crédit pour un objectif particulier (logement, investissement productif...)
- Possibilités de différés ou de période de grâce
- Possibilités d'accéder à d'autres services financiers : ouverture de compte courant, transfert d'argent, carte bancaire, services par téléphone portable ou Internet...



MESSAGES-CLÉS

- Pour bien savoir utiliser un produit de crédit, il faut d'abord bien comprendre tous les termes relatifs au crédit.
- L'emprunteur a la responsabilité de rembourser et de le faire dans le temps imparti.
- Emprunter est une affaire sérieuse. Ne le prenez pas à la légère !
- Pour bien choisir un produit de crédit, il faut d'abord bien connaître les différents produits, en se renseignant sur les caractéristiques de chacun d'entre eux. Grâce à ces informations, vous pourrez faire le choix le plus adapté à vos besoins !
- Qui paie ses dettes s'enrichit !

5. ATTENTION ! NE VOUS SURENDETTEZ PAS !



QUESTIONS

- **Que fait Rokhaya ?**
- **Que pensez-vous qu'il va arriver à Rokhaya ?**

DÉFINITION

Le surendettement, c'est l'impossibilité pour une personne de faire face à ses dettes personnelles.

CONSEILS POUR ÉVITER LE SURENDETTEMENT

- *N'empruntez que le montant d'argent que vous pouvez vous permettre de rembourser.*
- *Calculez votre taux d'endettement : additionnez la somme de vos revenus mensuels puis celle de vos mensualités pour rembourser vos emprunts. Faites le rapport entre ces deux chiffres. Habituellement, on considère qu'il ne faut pas prendre de nouveaux crédits si vos mensualités de remboursement atteignent déjà 30% de vos revenus.*
- *Si vous faites défaut pour le paiement d'une mensualité, soyez honnête avec le prêteur à propos des raisons de vos soucis.*
- *Ecoutez les conseils de votre prêteur, de vos amis et de votre famille sur la façon de rembourser votre prêt.*
- *Réduisez certains coûts de votre vie quotidienne pour rembourser votre dette.*
- *Constituez toujours une épargne d'urgence pour pouvoir faire face à des urgences sans toucher au remboursement de votre prêt.*
- *Agissez ! Allez voir la personne qui s'occupe de vous à l'institution financière. N'attendez pas qu'il soit trop tard pour tirer la sonnette d'alarme et demander de l'aide.*

ENCADRÉ PERSONNEL

« Suis-je surendetté(e) ? »

Rembourses-tu chaque mois plus de 30% de ton revenu mensuel (c'est-à-dire ce que tu gagnes chaque mois) ? ☐ oui ☐ non

Demandes-tu souvent des crédits renouvelables (ou crédits revolving) importants ? ☐ oui ☐ non

Est-ce que tes crédits te servent de plus en plus à couvrir tes dépenses courantes (nourriture, loyer, factures...) ? ☐ oui ☐ non

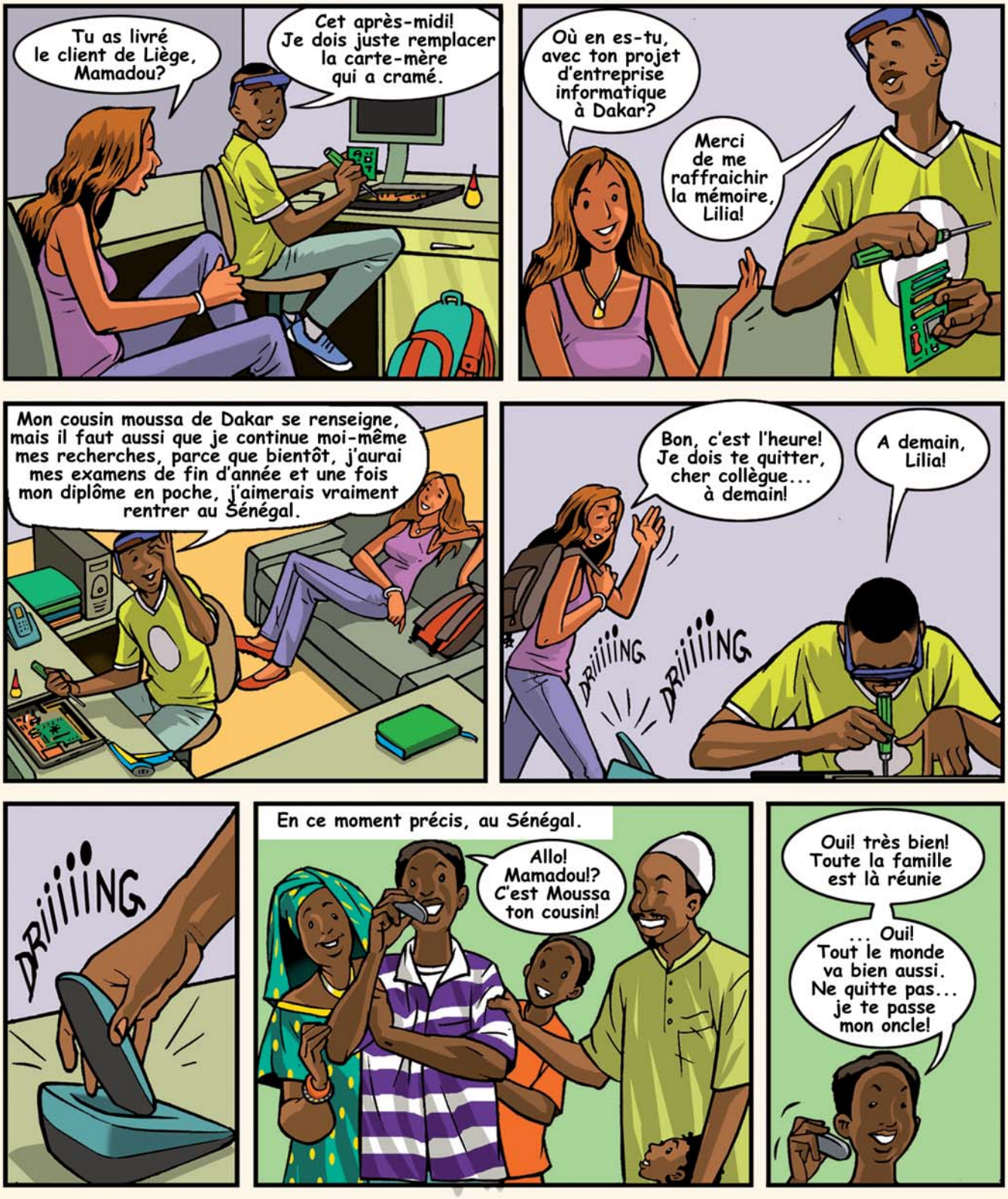
Est-ce que tu demandes de plus en plus souvent des délais pour le règlement des dépenses fixes (loyer, factures d'électricité...) ? ☐ oui ☐ non

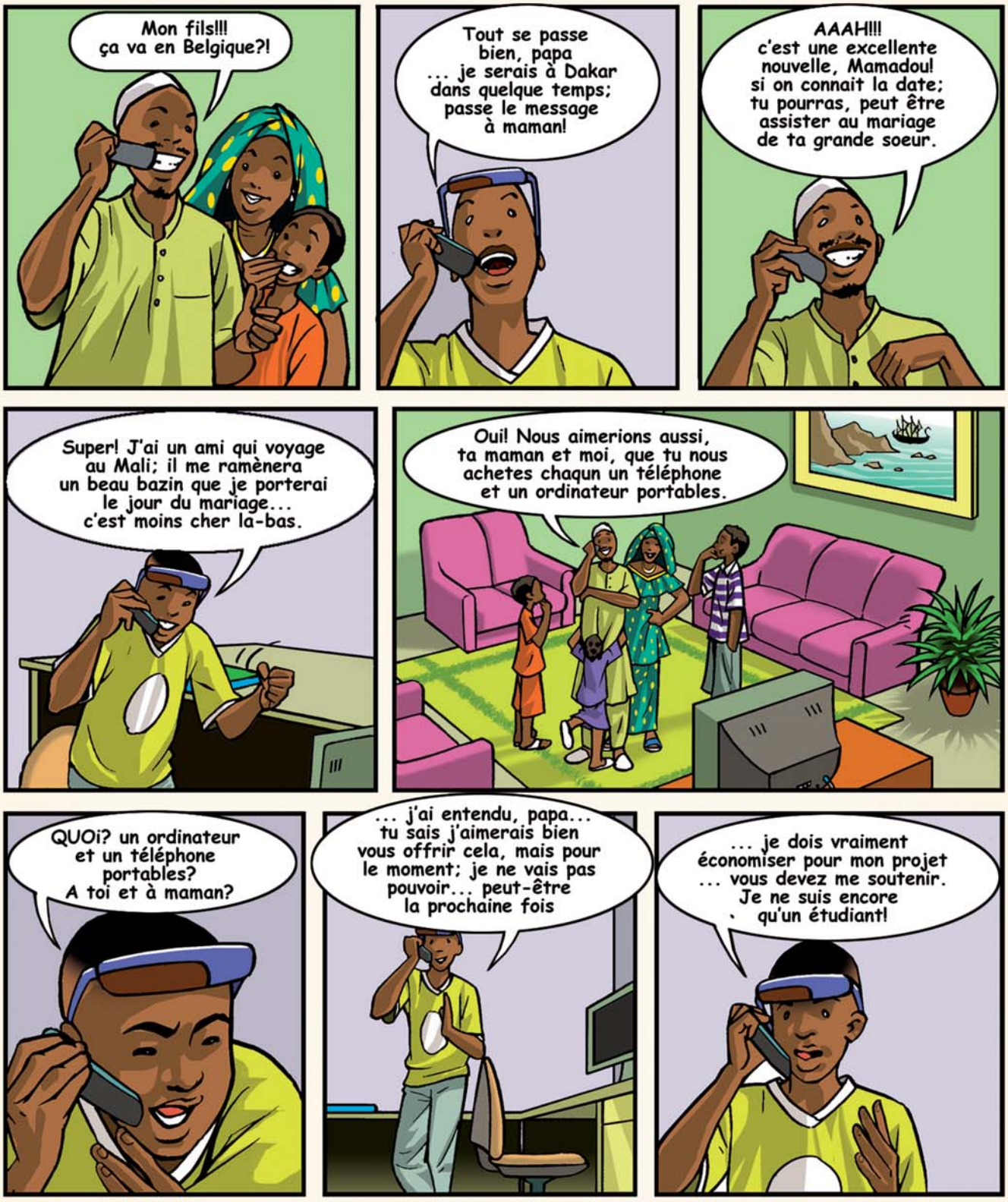
Si tu as répondu OUI à l'une de ces questions, alors fais attention ! Tu es peut-être surendetté ou tu cours le risque de l'être. Réagis tout de suite en faisant un budget et en parlant avec tes prêteurs pour rembourser au plus vite tes dettes et ne pas entrer dans ce cercle vicieux.

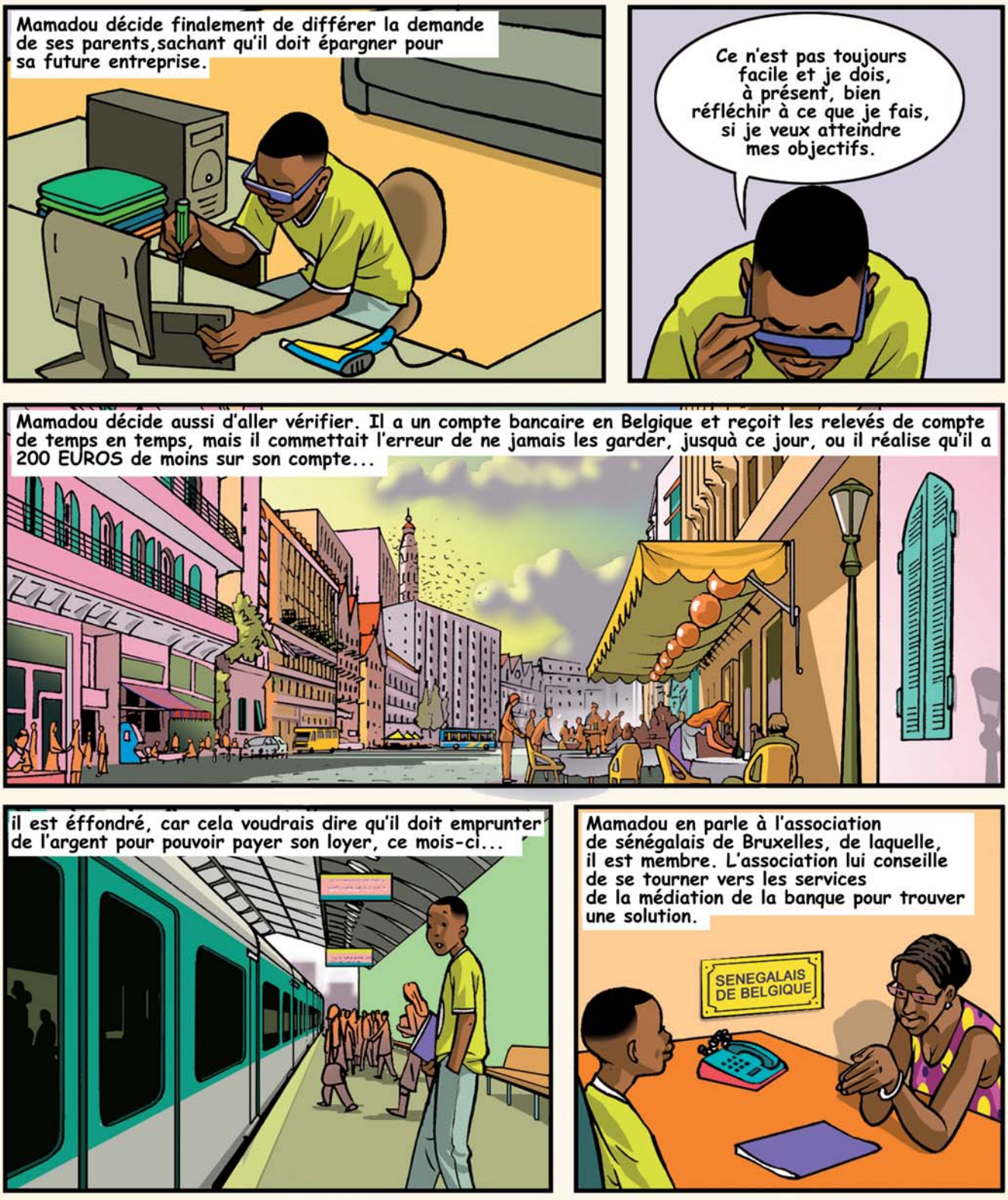
MESSAGES-CLÉS

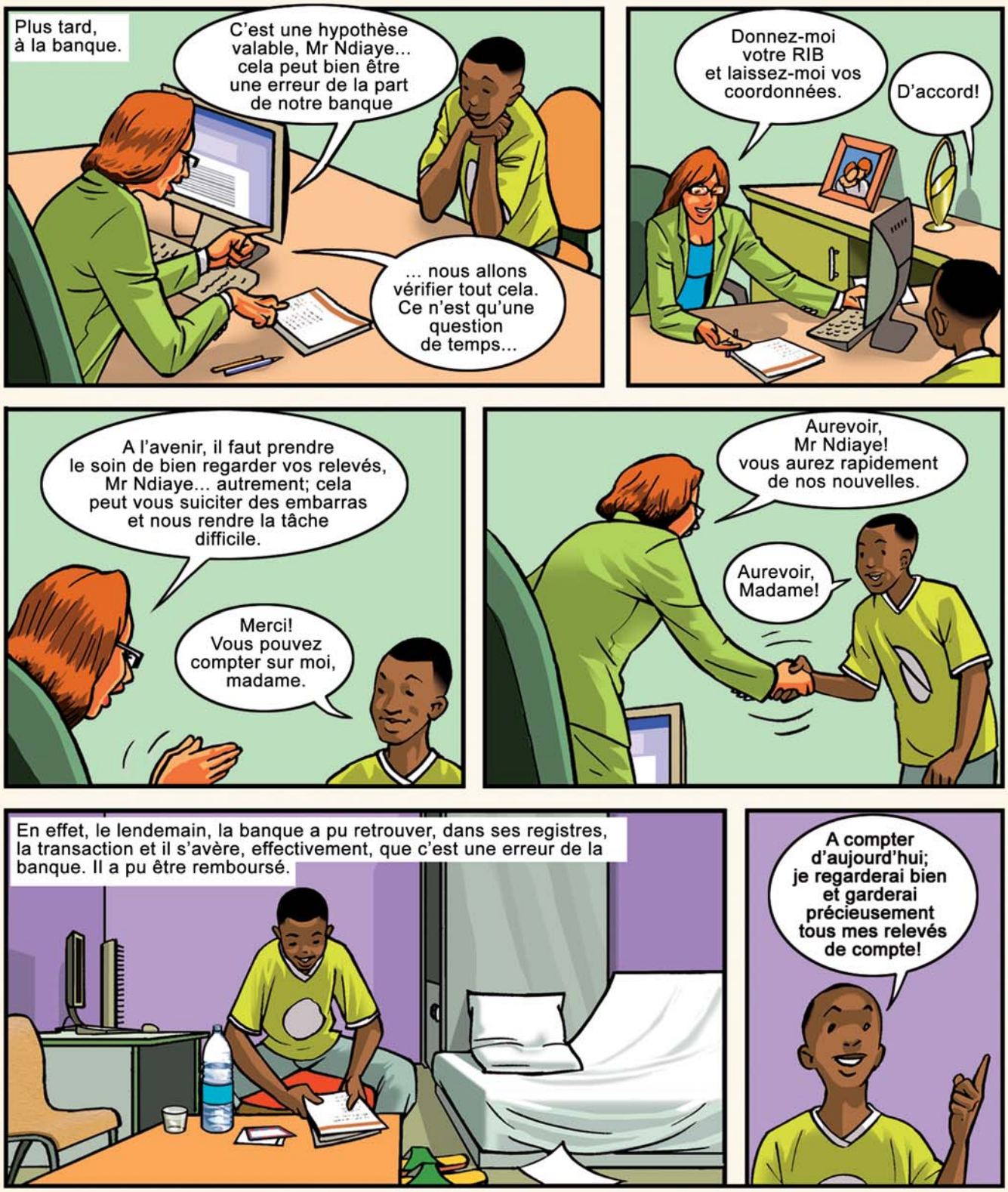
- Emprunter est une décision qui se prend en même temps que celle de rembourser.
- Eviter d'emprunter pour payer un crédit !
- On ne peut pas avoir plusieurs dettes.
- Les yeux ne portent pas mais savent ce que la tête peut porter.
- L'argent d'un crédit ne t'appartient pas !

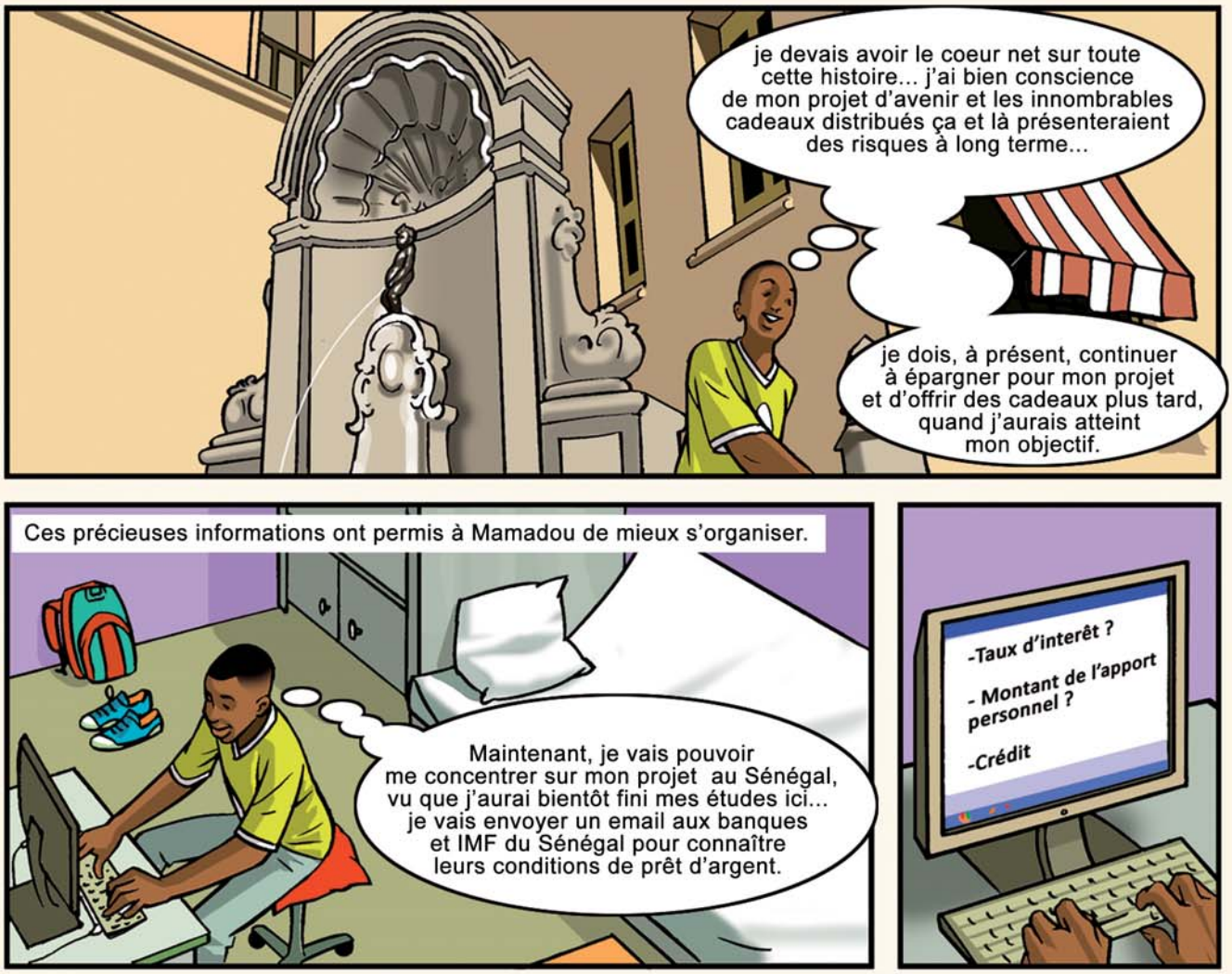
A Bruxelles, dans une entreprise de dépannage informatique.




Mon fils!!! ça va en Belgique?!
Tout se passe bien, papa ... je serais à Dakar dans quelque temps; passe le message à maman!
AAAH!!! c'est une excellente nouvelle, Mamadou! si on connait la date; tu pourras, peut être assister au mariage de ta grande soeur.
Super! J'ai un ami qui voyage au Mali; il me ramènera un beau bazin que je porterai le jour du mariage... c'est moins cher la-bas.
Oui! Nous aimerions aussi, ta maman et moi, que tu nous achetes chaqun un téléphone et un ordinateur portables.
QUOi? un ordinateur et un téléphone portables? A toi et à maman?
... j'ai entendu, papa... tu sais j'aimerais bien vous offrir cela, mais pour le moment; je ne vais pas pouvoir... peut-être la prochaine fois
... je dois vraiment économiser pour mon projet ... vous devez me soutenir. Je ne suis encore qu'un étudiant!


Mamadou décide finalement de différer la demande de ses parents,sachant qu'il doit épargner pour sa future entreprise.
Ce n'est pas toujours facile et je dois, à présent, bien réfléchir à ce que je fais, si je veux atteindre mes objectifs.
Mamadou décide aussi d'aller vérifier. Il a un compte bancaire en Belgique et reçoit les relevés de compte de temps en temps, mais il commettait l'erreur de ne jamais les garder, jusquà ce jour, ou il réalise qu'il a 200 EUROS de moins sur son compte...
il est éffondré, car cela voudrais dire qu'il doit emprunter de l'argent pour pouvoir payer son loyer, ce mois-ci...
Mamadou en parle à l'association de sénégalais de Bruxelles, de laquelle, il est membre. L'association lui conseille de se tourner vers les services de la médiation de la banque pour trouver une solution.
SENEGALAIS DE BELGIQUE


Plus tard, à la banque.
C'est une hypothèse valable, Mr Ndiaye... cela peut bien être une erreur de la part de notre banque
... nous allons vérifier tout cela. Ce n'est qu'une question de temps...
Donnez-moi votre RIB et laissez-moi vos coordonnées.
D'accord!
A l'avenir, il faut prendre le soin de bien regarder vos relevés, Mr Ndiaye... autrement; cela peut vous suiciter des embarras et nous rendre la tâche difficile.
Merci! Vous pouvez compter sur moi, madame.
Aurevoir, Mr Ndiaye! vous aurez rapidement de nos nouvelles.
Aurevoir, Madame!
En effet, le lendemain, la banque a pu retrouver, dans ses registres, la transaction et il s'avère, effectivement, que c'est une erreur de la banque. Il a pu être remboursé.
A compter d'aujourd'hui; je regarderai bien et garderai précieusement tous mes relevés de compte!



MESSAGES-CLÉS

- Epargner – c'est renoncer à une envie immédiate mais pour investir et réaliser un objectif dans le futur.
- Garder en tête ses objectifs est un gage de succès !
- Garder une trace de vos transactions financières peut être utile pour gérer votre argent. Vous pouvez toujours vous référer à ces documents pour vérifier des transactions passées et aussi vous aider dans votre planification future.
- Il est très important de bien les ranger et de les conserver dans un lieu sûr (boîte hermétique, coffre...).
- En tant que client d'une institution financière, vous avez des droits !

UTILISER LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET TRANSFERTS DE FONDS

E

ÉDUCATION FINANCIÈRE QUIZ

E1. Avez-vous un compte bancaire ?

Si "non" passez directement à la question E6

☐ Oui ☐ Non

E2. A quoi vous sert ce compte en banque ?

- ☐ Recevoir le salaire
- ☐ Faire des chèques pour régler des paiements, factures
- ☐ Mettre de l'argent de côté
- ☐ Rembourser un crédit
- ☐ Collecter les cotisations des membres de l'association
- ☐ Retirer de l'argent en cas de besoin de liquidités

Pour les personnes n'habitant pas dans leur pays d'origine

- ☐ Épargner au pays
- ☐ Mettre à disposition de l'argent à la famille restée au pays
- ☐ Régler des fournisseurs, des factures au pays
- ☐ Retirer de l'argent en cas de besoin de liquidités dans votre pays de résidence

E3. Quels sont les autres produits bancaires que vous utilisez ?

- ☐ Compte-épargne disponible à tout moment (type livret A)
- ☐ Autres comptes épargne
- ☐ Crédit, *précisez l'objet* : .....
- ☐ Produits de placement
- ☐ Assurance vie

E4. Comment et pourquoi avez-vous choisi votre banque ?

- ☐ Proximité
- ☐ Imposé par l'employeur
- ☐ Conseillé par un ami
- ☐ Commodités d'ouverture de compte
- ☐ Autre, *précisez* : .....

E5. Le cas échéant, quelles sont les difficultés rencontrées dans l'ouverture de votre compte ou l'accès à des produits bancaires ?

Vous n'avez pas de compte bancaire

E6. Vous sentiriez-vous à l'aise si vous entriez seul dans une banque ou une IMF ?

☐ Oui ☐ Non

E7. Comment conservez-vous les revenus que vous gagnez ?

E8. Pensez-vous être capable de faire seul un comparatif entre les institutions financières ? ☐ Oui ☐ Non

Transferts de fonds (E3 et E4)

E9. Envoyez-vous de l'argent régulièrement par transfert ? ☐ Oui ☐ Non

E10. Pour quels motifs

- ☐ Dépenses familiales
- ☐ Soutien à une activité économique familiale
- ☐ Habitat familial
- ☐ Santé
- ☐ Funérailles
- ☐ Naissances, mariage
- ☐ Fêtes
- ☐ Scolarité

E11. Dans les 12 derniers mois combien de fois avez-vous envoyé de l'argent à votre famille ?

E12. Quel montant en général ?

E13. Comment envoyez-vous de l'argent

☐ Par un proche
- *Si oui, pourquoi ?*
- *Quels avantages, quels inconvénients ?*

☐ Par l'association
- *Si oui, pourquoi ?*
- *Quels avantages, quels inconvénients ?*

☐ Par un commerçant
- *Si oui, pourquoi ?*
- *Quels avantages, quels inconvénients ?*

☐ Par une société de transfert d'argent
- *Si oui, laquelle ?*
- *Pourquoi ?*
- *Quels avantages et quels inconvénients ?*

☐ Par une banque
- *Si oui, laquelle ?*
- *Pourquoi ?*
- *Quels avantages et quels inconvénients ?*

1. AYEZ CONFIANCE EN VOUS LORSQUE VOUS UTILISEZ UNE INSTITUTION FINANCIÈRE !

QUESTION

- Qu'a fait Jeanne avant d'ouvrir un compte dans une institution financière ?

DÉFINITION

Institution financière : Service public ou privé se chargeant de diverses opérations liées à l'argent : dépôt, épargne, crédit, services de paiement...

EXERCICE

Réfléchis aux questions à poser à une institution financière avant de faire ton choix :

CARACTÉRISTIQUES À ÉTUDIER POUR CHOISIR UNE INSTITUTION FINANCIÈRE	QUESTIONS À POSER
CARACTÉRISTIQUES DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE	
• Proximité géographique	
• Proximité géographique par rapport à la famille restée au village (si besoin)	
• Réputation et confiance dans l'institution financière	
• Présence et qualité de services non-financiers (formations…)	
• Possibilité de réaliser des actions à distance (Internet, téléphone…)	
• Qualité du service et du personnel (temps d'attente, respect du client, langues parlées…)	
• Si besoin, conditions d'adhésion à l'institution (cotisation, périodicité des réunions, pouvoirs décisionnaires des membres…)	
• Transparence des prix et des conditions des services financiers et qualité de l'information donnée aux clients	
• Existence de produits spécifiques adaptés à mon statut (étudiant, salarié, retraité…)	
• Actions philanthropiques de l'institution (fonds de codéveloppement…)	
CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE (ICI, EXEMPLE DE L'ÉPARGNE)	
• Accès à l'épargne/flexibilité des retraits	
• Commodité et facilité d'utilisation	
• Conditions nécessaires pour ouvrir un compte épargne	
• Sécurité	
• Taux de rémunération	
• Permet d'accéder à d'autres produits et services de l'institution financière	
• Coûts de l'épargne (frais, pénalités)	
• Liquidité	
• Valeurs éthiques du produit (finance durable, environnementale, islamique, codevéloppement…)	

EXERCICE

Essaie de trouver une solution ou de donner une réponse à chaque carte suivante.

CARTE N° 1

J'ai déjà deux crédits à la banque : l'un pour une maison et l'autre pour des frais liés à une cérémonie religieuse au pays.

J'aimerais bien maintenant acheter une petite moto pour me déplacer plus facilement.

Ma banque refuse de m'accorder un troisième crédit. Est-ce normal ?

Que puis-je faire ?

ÉDUCATION FINANCIÈRE

CARTE N° 2

Je suis assis dans une institution financière.

J'essaie de comprendre les tarifs mais la brochure qu'on m'a donnée à lire est écrite en très petit et je ne comprends pas tous les termes utilisés dans la brochure.

Que faire ?

ÉDUCATION FINANCIÈRE

CARTE N° 3

Je suis en situation de surendettement et je ne peux plus rembourser mon crédit car je viens de perdre mon travail.

J'ai peur de ce que pourrait me faire la banque si je ne rembourse pas.

Pourrait-elle venir chez moi, prendre mes biens ou ceux de ma famille ou pire ?

ÉDUCATION FINANCIÈRE

CARTE N° 4

Je suis allé récupérer un transfert de fonds envoyé par mon frère qui habite à l'étranger.

Mon frère m'a assuré que je ne devais rien payer à la réception du transfert.

Pourtant, l'employé me demande de lui verser 4.000 Francs CFA. Est-ce normal ?

ÉDUCATION FINANCIÈRE

CARTE N° 5

Je suis en profond désaccord avec ma banque sur un incident qui s'est produit.

Vers qui me tourner ?

Y a-t-il quelqu'un de la banque qui peut m'aider ?

ÉDUCATION FINANCIÈRE

CARTE N° 6

L'employé qui s'occupe de mon compte courant personnel sait que j'ai touché une somme importante au cours du dernier mois.

Peut-il en parler à quelqu'un de ma famille sans mon autorisation ?

ÉDUCATION FINANCIÈRE

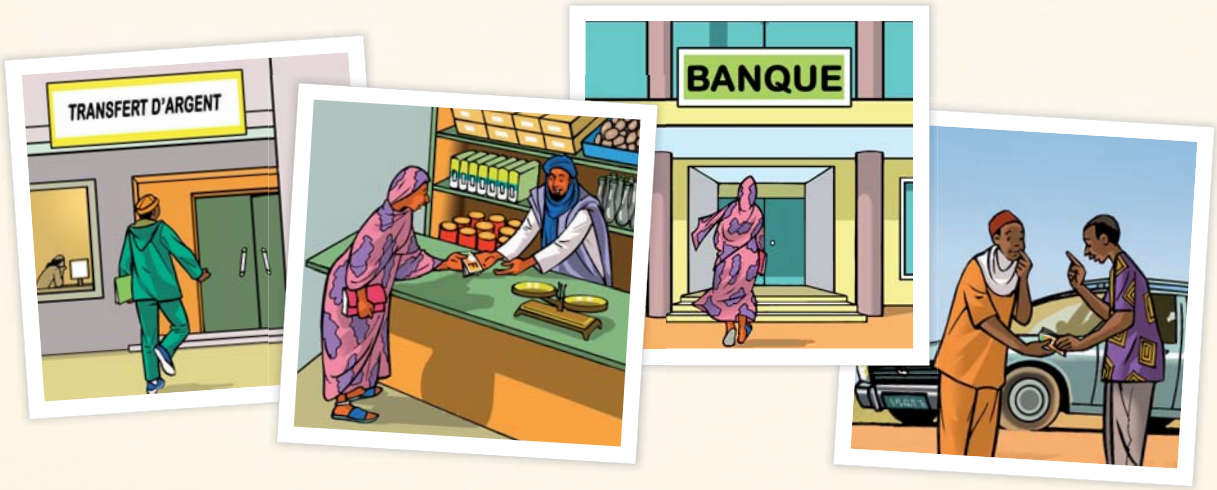
Ces encadrés illustrent chacun un principe de protection des clients des institutions financières, à savoir[1] :

- Éviter le surendettement.
- Proposer une tarification transparente et responsable.
- Pratiquer des méthodes de recouvrement appropriées.
- Assurer un comportement éthique de la part du personnel.
- Offrir des recours permettant la réparation des préjudices.
- Garantir la confidentialité des données des clients.

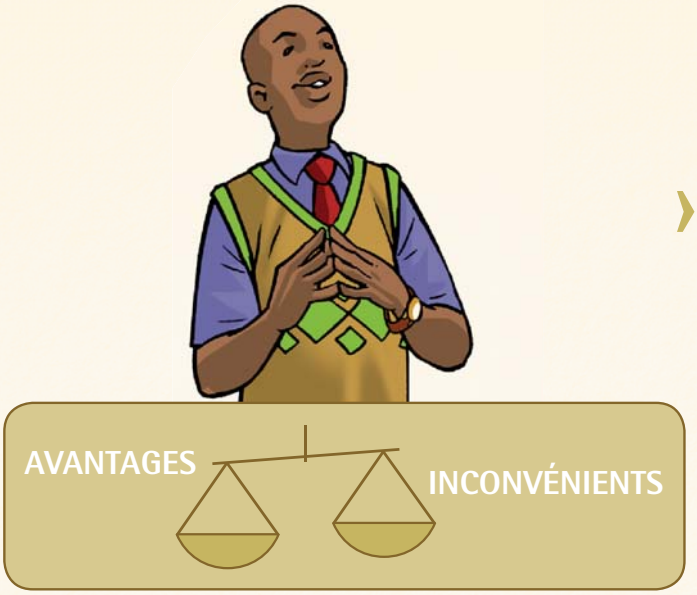
MESSAGES-CLÉS

- Pour bien choisir son institution financière, il faut étudier ses caractéristiques et ses produits et voir ceux qui s'adaptent le plus à nos besoins.
- Pour étudier les caractéristiques et les produits d'une institution financière, il est important de bien lire les brochures et poser les bonnes questions aux employés : n'hésitez pas, demandez-leur tout ce qui n'est pas clair !
- Entrer dans une IMF ou une banque n'est pas forcément s'engager, on peut commencer par s'informer.
- Tout le monde peut potentiellement accéder aux services des institutions financières (mais avec les documents appropriés) : il faut trouver celle qui nous convient le mieux !
- En tant que client d'une institution financière, vous avez des droits !

2. ENVOYEZ DE L'ARGENT EN ÉTANT MALIN !



1. Ces six principes sont ceux édictés par la Smart Campaign (www.smartcampaign.org).



Inscrivez dans le tableau suivant les avantages et les inconvénients de chaque méthode d'envoi d'argent illustrée par les images ci-dessus.

AVANTAGES ET INCONVÉNIENTS DES OPÉRATEURS DE TRANSFERT DE FONDS		
OPÉRATEURS DE TRANSFERT	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS
Formel		
Informel		

DÉFINITIONS

Les opérateurs de transfert formels sont les institutions dont l'entreprise est enregistrée au registre du commerce et dont les activités s'exercent dans le cadre de la loi.

Les opérateurs de transfert informels sont les opérateurs « non officiels », qui ne respectent pas forcément les règlementations prévues pour les activités financières de transfert d'argent.

Quel que soit l'opérateur, formel ou informel, que l'on choisit pour faire un transfert d'argent, les critères à regarder pour choisir un mode de transfert sont les suivants :

- coût de l'envoi, (payé par l'envoyeur)
- commission de change (d'une monnaie à une autre)
- coût de réception, (payés par celui qui reçoit le transfert)
- proximité géographique (pour celui qui envoie et celui qui reçoit)
- sécurité
- rapidité

EXERCICE

Quelles questions poser à un opérateur de transfert de fonds ?

Voici quelques idées :

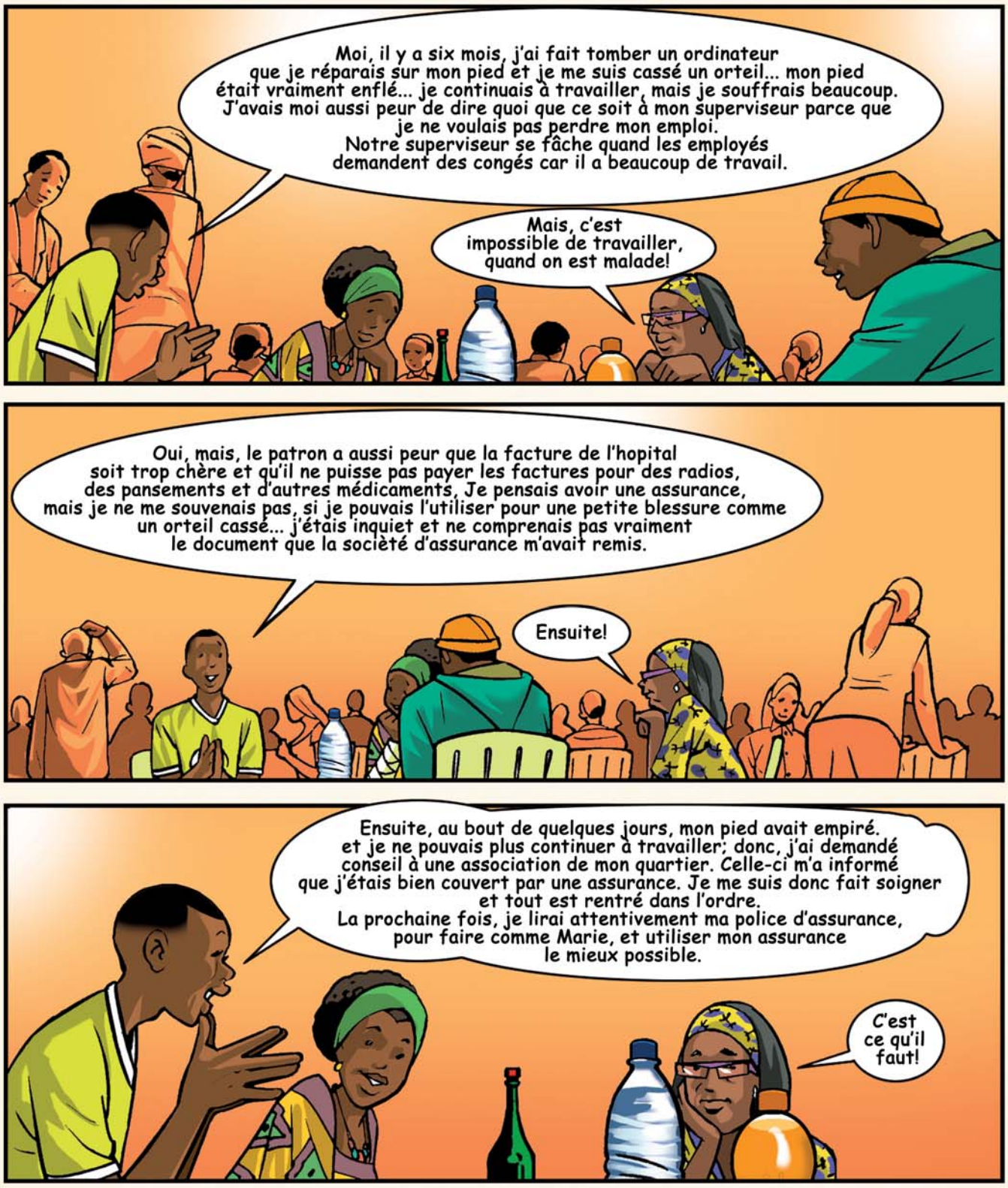
QUESTIONS À POSER À UN OPÉRATEUR FORMEL DE TRANSFERT DE FONDS

- Comment puis-je envoyer de l'argent à un membre de ma famille ?
- Quels formulaires dois-je remplir pour envoyer de l'argent ?
- Quels formulaires doit remplir la personne qui reçoit mon argent ?
- Quelle pièce d'identité est nécessaire pour envoyer de l'argent ?
- Quelle pièce d'identité est nécessaire pour recevoir de l'argent ?
- Ai-je besoin d'un compte bancaire dans votre banque afin d'envoyer de l'argent ?
- Combien de temps cela prend-il pour que le récepteur obtienne l'argent ?
- Combien coûte un transfert ?
- Est-ce que le récepteur obtient le montant total que j'envoie ou va-t-il payer des frais supplémentaires à la réception ?
- Comment puis-je vérifier si le récepteur a bien reçu les fonds ?
- Puis-je annuler ou modifier mon transfert ?
- Quel taux de change est utilisé dans la conversion de mes fonds dans la monnaie de mon pays d'origine ?
- Si j'envoie de l'argent en euros, en quelle monnaie le récepteur touchera-t-il mon argent ?
- Dois-je venir en personne à la banque ou existe-t-il un service à distance pour transférer l'argent (Internet, courriers...) ?
- Avez-vous des succursales ou des agents de votre banque situés à _____ (lieu de résidence du membre de la famille à qui je veux envoyer de l'argent) ?

MESSAGES-CLÉS

- Il est important de bien connaître la procédure de transfert de fonds (pièces à fournir, coûts, réseau de l'opérateur...).
- Il existe quatre modalités de transfert d'argent : espèces à espèces, compte à espèces, espèces à compte ou compte à compte.
- Choisir sa modalité de transfert en fonction de sa situation et de celle de la personne à qui l'on envoie et choisir l'opérateur de transfert (coût de l'envoi, commission de change, coût de réception, proximité géographique...) permet de prendre la décision la mieux adaptée à nos besoins.
- Sécurisez vos envois, préférez les voies formelles et facilitez le retrait à vos proches !

Lors de la Réunion Annuelle des Sénégalais d'Europe, organisée à Madrid...


Moi, il y a six mois, j'ai fait tomber un ordinateur que je réparais sur mon pied et je me suis cassé un orteil... mon pied était vraiment enflé... je continuais à travailler, mais je souffrais beaucoup. J'avais moi aussi peur de dire quoi que ce soit à mon superviseur parce que je ne voulais pas perdre mon emploi. Notre superviseur se fâche quand les employés demandent des congés car il a beaucoup de travail.
Mais, c'est impossible de travailler, quand on est malade!
Oui, mais, le patron a aussi peur que la facture de l'hopital soit trop chère et qu'il ne puisse pas payer les factures pour des radios, des pansements et d'autres médicaments, Je pensais avoir une assurance, mais je ne me souvenais pas, si je pouvais l'utiliser pour une petite blessure comme un orteil cassé... j'étais inquiet et ne comprenais pas vraiment le document que la société d'assurance m'avait remis.
Ensuite!
Ensuite, au bout de quelques jours, mon pied avait empiré. et je ne pouvais plus continuer à travailler; donc, j'ai demandé conseil à une association de mon quartier. Celle-ci m'a informé que j'étais bien couvert par une assurance. Je me suis donc fait soigner et tout est rentré dans l'ordre.
La prochaine fois, je lirai attentivement ma police d'assurance, pour faire comme Marie, et utiliser mon assurance le mieux possible.
C'est ce qu'il faut!

MESSAGES-CLÉS

- Les risques sont inhérents à la vie mais certains risques peuvent être prévenus.
- Dans certains cas, avoir constitué une petite épargne permet de faire face aux urgences. Mais dans d'autres, l'épargne personnelle n'est pas adéquate, et il faut faire appel à l'assurance.
- Me protéger et protéger ma famille : il faut mettre en place des stratégies pour couvrir les deux aspects.
- La connaissance est le pouvoir. Les personnes qui ont une couverture d'assurance doivent savoir dans quels cas elles sont couvertes, quelles sont les prestations d'assurance auxquelles elles ont droit et comment faire une réclamation. Tout le monde doit avoir une copie de sa carte d'assuré.

F

GÉRER LES RISQUES, ET CONNAÎTRE LA MUTUELLE ET L'ASSURANCE

ÉDUCATION FINANCIÈRE QUIZ

F1. Je sais ce qu'est une assurance ☐ Oui ☐ Non

F2. Je pense que j'ai besoin d'une assurance

Si oui, pourquoi ?

F3. J'ai une assurance

Si oui, pour se protéger contre quel risque ?

F4. Comment et pourquoi avez-vous choisi votre assurance ?

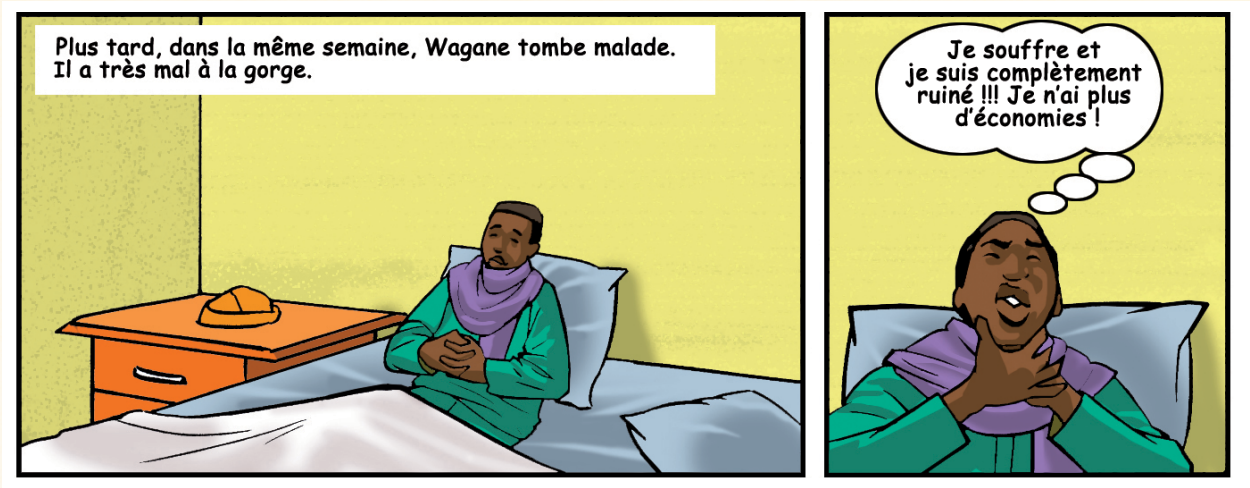
- ☐ Proximité
- ☐ Imposé par l'employeur
- ☐ Conseillé par un ami
- ☐ Commodités d'achat
- ☐ Autre, *précisez* : .....

F5. Je sais à qui m'adresser et quels papiers fournir pour obtenir une compensation de mon assurance

☐ Oui ☐ Non

F6. J'ai déjà obtenu de l'argent de mon assureur quand j'ai eu un problème (contre lequel j'étais assuré) ☐ Oui ☐ Non

PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LES RISQUES DE LA VIE !



QUESTIONS

- **Que pensez-vous que Wagane aurait pu faire pour éviter que cette situation se produise (être sans argent pour se soigner) ?**
- **Quels autres types de risques connaissez-vous qui puissent arriver dans la vie ?**
  [**Réponses :** le vol, la sécheresse pour les agriculteurs, les catastrophes naturelles, le chômage, la mort, la maladie, le handicap,...]

DÉFINITION

Un risque est un danger, plus ou moins prévisible, qui peut avoir des conséquences négatives pour nous.

Le principe de l'assurance

Le principe de l'assurance est de prévoir à l'avance qu'on risque quelque chose (un accident, une maladie, un vol...), et de mettre de l'argent de côté pour recevoir une compensation le jour où cet événement se produira.

L'assurance est une forme de protection pour toute personne ayant souscrit un contrat sous la forme de compensations financières à la suite d'un accident ou de tout événement couvert par l'assurance.

Exemple : Quand on a une voiture, on peut prendre un contrat d'assurance pour qu'en cas d'accident, l'assurance paye les réparations.

L'ASSURANCE MUTUELLE

Une assurance mutuelle est une société d'assurance, à but non lucratif, qui est la propriété collective de ses membres et qui agit dans leur meilleur intérêt[2].

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE

Une compagnie d'assurance est une entreprise fournissant des services d'assurance.
La compagnie d'assurance cherche à générer des bénéfices.

EXERCICE

Reliez le mot à la bonne définition :

POLICE D'ASSURANCE	Document donné à la personne assurée par la compagnie ou la mutuelle d'assurance indiquant les termes et conditions du contrat d'assurance.
PRIME	Somme d'argent qu'un détenteur d'une police paye à la compagnie d'assurance pour activer la police d'assurance et la garder valide.
COMPENSATIONS	Somme d'argent que la compagnie d'assurance paie soit à la personne qui présente une réclamation soit à un autre bénéficiaire désigné.
BÉNÉFICIAIRE	Personne qui reçoit l'argent de l'assurance quand un risque couvert survient.
RÉCLAMATION	Demande de paiement pour une perte couverte par la police d'assurance.
CARTE D'ASSURÉ	Carte émise par le fournisseur d'assurance qui prouve que le détenteur de la police d'assurance a payé ses primes.

2. Au Sénégal, selon le Code des Assurances (art. 330), une société d'assurance mutuelle a un objet non commercial. Elle est constituée pour assurer les risques apportés par ses sociétaires.

ENCADRÉ PERSONNEL

Quel montant dois-je mettre de côté pour les urgences ?

Pour faire face aux urgences, il est conseillé d'avoir mis de côté l'équivalent de trois fois son revenu mensuel moyen !

Remplissez :

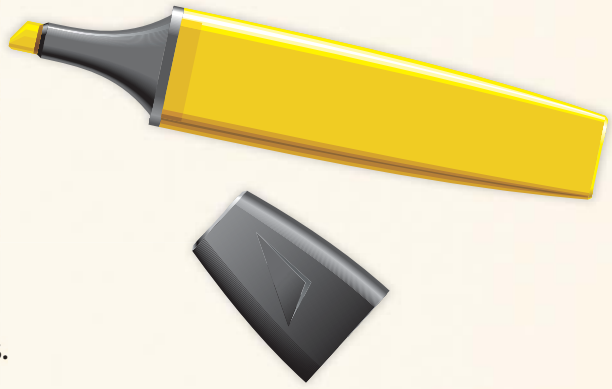
Montant de l'épargne d'urgence =

Revenu mensuel moyen :.....

x 3

Total .....

Ceci est le montant que vous devriez avoir de côté en cas d'urgence.



MESSAGES-CLÉS

- Les risques sont inhérents à la vie.
- Certains risques peuvent être prévenus.
- Il est fondamental de disposer d'une épargne pour faire face à des urgences « mineures » (cf. les différents types d'urgence) : épargner est une action clé pour réduire sa vulnérabilité.
- Pour d'autres types d'urgence, l'épargne personnelle peut ne pas être adéquate : il faut faire appel à l'assurance.
- Me protéger et protéger ma famille : il faut mettre en place des stratégies pour couvrir les deux aspects.

G

POUR LES MIGRANTS SOUHAITANT RENTRER AU PAYS OU Y INVESTIR ET, EN GÉNÉRAL, POUR LES PERSONNES RÉFLÉCHISSANT À LEUR PROJET PROFESSIONNEL, PRÉPAREZ-VOUS À L'AVANCE !

ENCADRÉ PERSONNEL

Ton projet professionnel : connaissance de toi, des métiers et de ton environnement.

Ton idée de métier (une ou plusieurs idées)	
Tes atouts	
Tes contraintes	
Les atouts de ta région	
Les contraintes de ta région	
Ton plan d'action : De quoi as-tu besoin pour y arriver et améliorer ton accès à l'emploi ou à l'auto-emploi ? Une formation ? Une qualification ? un diplôme ? une expérience ? un stage ?	

Qu'aimerais-tu faire au pays ?

Je souhaiterais _____

Dans quel secteur ? _____

Te connais-tu toi-même ? Quelles sont tes qualités et tes défauts ? _____

As-tu la formation adéquate pour ton projet ? _____

Quelles formations existent pour ton projet ? _____

Est-ce que ton projet est adapté à ta région d'origine ou à l'endroit où tu veux travailler ? _____

RÉCAPITUATIF

Trois choses que j'ai apprises grâce à cette formation :

1. . . . . .
2. . . . . .
3. . . . . .

N'oubliez pas trois conseils pour une bonne gestion de son argent :

- **dépensez judicieusement,**
- **épargnez régulièrement,**
- **investissez prudemment.**

ANNEXES

Suggestions de questions à poser à un prêteur avant de faire son choix

- Quels types de prêts existent pour financer quels projets ?
- Quel est le taux d'intérêt ?
- Faut-il apporter des garanties pour obtenir un crédit ?
- Quel est le montant de l'apport personnel, s'il y en a un ?
- A quelle fréquence doivent être payés le remboursement et l'intérêt ?
- Quel est le moment de chaque remboursement ?
- Quelles sont les autres possibilités existantes ?
- Quels sont les frais totaux à payer ?
- Quelles pénalités faut-il payer en cas de retards de remboursement ?
- Où doit-on verser les remboursements ?
- Combien de temps faut-il attendre pour obtenir un prêt et disposer de l'argent ?
- Combien de fois doit-on se rendre à l'institution financière pour finaliser la demande de crédit ?
- Quels documents faut-il fournir au prêteur pour obtenir un crédit ?

NOTES

Suggestions de questions à se poser ou à poser à une institution financière avant de faire son choix

CARACTÉRISTIQUES À ÉTUDIER POUR CHOISIR UNE INSTITUTION FINANCIÈRE

CARACTÉRISTIQUES DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE	QUESTIONS À POSER
Proximité géographique par rapport au migrant	• Est-ce qu'il existe une succursale de l'institution financière proche de moi (de ma maison, de mon lieu de travail ou d'un autre lieu pratique pour moi) ? • Si j'ai une carte bancaire, existe-t-il un guichet automatique proche de moi (de ma maison, de mon lieu de travail ou d'un autre lieu pratique pour moi) ?
Proximité géographique par rapport à la famille restée au pays	• Est-ce qu'il existe une succursale de l'institution financière proche de ma famille restée au pays (de leur maison, de leur lieu de travail ou d'un autre lieu pratique pour eux) ?
Réputation et confiance dans l'institution financière (questions à se poser à soi-même ou à ses proches)	• Est-ce que cette institution financière a une bonne réputation ? • Que pensent mes proches de cette institution ? • Est-ce que cette institution financière m'inspire confiance ? • Est-ce que j'ai déjà entendu parler de problèmes liés à cette institution financière dans la presse ou par des proches ? • Est-ce que je connais quelqu'un qui a eu un problème avec cette institution financière ? Lequel ? Comment s'est-il résolu ?
Présence et qualité de services non-financiers (formations…)	• Offrez-vous des services de formation des usagers/membres ? • Avez-vous des actions de valorisation de l'épargne des migrants (fonds de codéveloppement…) ? • Menez-vous des actions humanitaires ? • Mettez-vous à disposition des clients des conseillers pour la gestion des investissements et de vos comptes ?
Possibilité de réaliser des actions à distance (Internet, téléphone…)	• Offrez-vous des services permettant des actions à distance ?
Qualité du service et du personnel (temps d'attente, respect du client, langues parlées…)	• A déterminer sur place lors de la visite.

CARACTÉRISTIQUES DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE	QUESTIONS À POSER
Si besoin, conditions d'adhésion à l'institution	• Existe-il des conditions d'adhésion à votre institution financière ? Si oui, lesquelles ? • A combien s'élève le montant de la cotisation ? Faut-il la verser de manière hebdomadaire, mensuelle, annuelle... ? • Quelle est la périodicité des réunions de l'institution ? • La participation à ces réunions est-elle obligatoire ? Si oui, à quelles sanctions s'expose-t-on si l'on n'assiste pas à une réunion ? • Quels sont les pouvoirs décisionnaires des membres de l'institution ?
Transparence des prix et des conditions des services financiers et qualité de l'information donnée aux clients (questions à se poser à soi-même)	• Est-ce que les prix et les conditions sont affichés dans l'institution financière ? • Est-ce que l'institution financière dispose de brochures explicatives ou d'autres moyens d'information (sites Internet...) ? Si oui, est-ce que j'ai obtenu toutes les informations dont j'avais besoin en lisant ces brochures/consultant la documentation ? • Est-ce que la documentation fournie par l'institution financière est facilement compréhensible ?
Existence de produits spécifiques adaptés à mon statut (étudiant, salarié, retraité...)	• Existe-t-il des produits ou des services financiers spécifiques pour moi ? (jeune, étudiant, retraité, salarié, femme, entrepreneur...)
Actions philanthropiques de l'institution (fonds de codéveloppement...)	• Votre institution mène-t-elle des actions philanthropiques ? Si oui, lesquelles ? • Disposez-vous d'un fonds de codéveloppement pour appuyer les migrants dans leurs projets dans leur pays d'origine ?
Accès à l'épargne/flexibilité des retraits	• Combien de fois puis-je faire des retraits ? • Y-a-t-il un montant minimum que je doit retirer ? • Est-ce que je dois payer des pénalités pour faire des retraits de ce compte épargne ?
Commodité et facilité d'utilisation	• Quels sont les horaires d'ouverture de l'institution financière ? • Combien de temps l'attente pour qu'un employé s'occupe d'un client dure-t-elle en moyenne ? • Existe-t-il un réseau de guichets automatiques dans tout le pays ? • Est-ce qu'on me prélève des frais si je retire dans un autre guichet automatique (d'une autre zone géographique, à l'étranger ou d'une autre institution financière) ? • Les clients reçoivent-ils les relevés de compte ? Combien de fois et à quelle fréquence ? • Offrez-vous des services de transaction par téléphone et / ou électronique ?

CARACTÉRISTIQUES DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE	QUESTIONS À POSER
Conditions nécessaires pour ouvrir un compte épargne	• Quel est le montant minimum d'argent à placer pour ouvrir le compte ? • Quels sont les documents dont j'ai besoin ?
Sécurité	• Quelle assurance ou quelles garanties existent pour protéger les fonds des clients ?
Taux de rémunération	• Quel est le taux de rémunération de l'épargne ? • Est-ce que ce taux est comparable à celui d'autres institutions ? • Quelle est la fréquence de paiement des rémunérations ? • Comment est calculé le taux de rémunération ?
Accès à d'autres produits et services financiers de l'institution financière	• Est-ce qu'en achetant un produit financier, j'ai accès à d'autres produits et services financiers ? Si oui, lesquels ? A un tarif préférentiel ?
Coûts de l'épargne (frais, pénalités)	• Combien ça coûte ? (Quels frais sont facturés pour les transferts, pour les retraits dans les guichets automatiques) • Quels sont les frais de gestion du compte épargne ?
Liquidité	• Est-il facile de retirer des fonds du compte? Comment le faire ? • Est-ce que l'intégralité du montant est disponible ? • Est-ce qu'il y a des frais à payer si les fonds sont retirés avant une date déterminée ?
Valeurs éthiques du produit (finance durable, environnementale, islamique, codéveloppement...)	• Est-ce que le produit financier répond à des normes éthiques ? Lesquelles ? • Est-ce que le produit est labellisé pour prouver son respect de ces normes éthiques ?

DÉFINITIONS

THÈMES	DÉFINITIONS
GÉNÉRAL	**OBJECTIF** Un objectif est ce que l'on veut réaliser dans le futur, que ce soit : • un futur proche, dans l'année qui vient – par exemple pouvoir acheter une grande bassine pour laver le linge, • sur le long terme, quand mes enfants seront adultes et autonomes ou à la retraite, par exemple créer une entreprise. **FORMEL /INFORMEL :** De manière générale, quelque chose de formel « respecte les formes », c'est-à-dire qu'il respecte un cadre, une structure, un règlement ou une loi. C'est aussi quelque chose de légitime et reconnu par une instance supérieure. Par exemple les formations formelles sont celles qui sont reconnues par les autorités publiques. Par opposition une chose informelle ne sera pas soumise à des règles ou un cadre stricte ou encore officiel. Par exemple le secteur informel regroupe les entreprises qui ne sont pas enregistrées au registre du commerce et qui ne payent pas d'impôts. **BUDGET** Un budget est un outil pour décider, planifier et utiliser au mieux votre argent pour atteindre des objectifs.
COMPTES BANCAIRES	**COMPTE OU LIVRET D'ÉPAGNE** Un compte ou un livret d'épargne est un dépôt d'argent à vue (c'est-à-dire qui peut être retiré sans préavis ni pénalité) dans une institution financière rapportant un intérêt (généralement annuel) et ne permettant généralement pas d'être utilisé pour faire directement des paiements. **COMPTE D'ÉPARGNE PROJET** Le compte d'épargne projet lie les économies réalisées à l'atteinte d'un projet spécifique. Ce type de compte peut prévoir que son titulaire s'engage à des versements réguliers et/ou que les fonds soient bloqués pour une période donnée. Le taux de rémunération est en général fixé à l'avance. On connait par exemple les plans d'épargne logement destinés à financer un investissement immobilier. **COMPTE ÉPARGNE A TERME** Le principe du compte épargne à terme est de placer une somme pour une période prédéterminée et à un taux de rémunération connu dès le départ. Un compte à terme suppose de bloquer le montant placé pendant une période parfois assez longue. Comme il est assez contraignant pour l'épargnant, ce type de compte offre une rémunération en général plus élevée.
CRÉDIT	**INTÉRÊT** Montant d'argent que l'emprunteur paie au prêteur, en plus du montant du remboursement du prêt, pour pouvoir utiliser l'argent du prêteur. **PÉNALITÉS** Somme que l'emprunteur aura à payer au prêteur en cas de non remboursement du crédit (par exemple, saisie de la propriété foncière, d'un véhicule, de l'épargne…)

THÈMES	DÉFINITIONS
CRÉDIT	**CAPITAL ATTRIBUÉ** Montant du prêt accordé par le prêteur, sans les intérêts. **DURÉE DU PRÊT** Période pendant laquelle l'emprunteur doit utiliser l'argent et le rembourser. **AVAL OU CAUTION** Personne qui paiera votre prêt en cas de défaillance de votre part. On peut demander à cette personne de co-signer votre accord de prêt avec le prêteur. **PÉRIODE DE GRÂCE** Période qui commence après la réception d'un prêt et avant le premier paiement. **RÉTRACTATION** Fait d'anéantissement de plein droit du contrat de crédit. Dans certain pays, comme par exemple au Sénégal, tout contrat commercial n'est véritablement conclu qu'au moment où il prend effet (dans le cas du crédit, par exemple, quand les fonds sont reçus). Ce délai assure une protection efficace contre les achats d'impulsion. **REMBOURSEMENT ANTICIPE** L'emprunteur est toujours libre de rembourser tout ou une partie de sa dette avant l'expiration du contrat. Néanmoins, il devra sans doute payer des frais de pénalités. Il faut se renseigner avant de prendre le crédit sur le montant de ces frais. **SURENDETTEMENT** Le surendettement, c'est l'impossibilité pour une personne de faire face à ses dettes personnelles.
MOYENS DE PAIEMENTS	**CARTE DE RETRAIT** Une carte bancaire de retrait est une carte à puce donnée par votre banque pour retirer de l'argent de votre compte en l'introduisant dans un appareil appelé Guichet Automatique Bancaire ou distributeur automatique de billets (souvent abrégé comme GAB). En plus de la possibilité de retrait d'argent, vous pouvez connaître le solde de votre compte, transférer de l'argent de votre compte à un autre et alimenter votre compte. Certaines cartes permettent de payer des factures et recharger du crédit sur votre téléphone portable. Chaque banque possède son propre réseau de GAB mais il est possible de retirer de l'argent à partir de n'importe quel GAB, qu'il appartienne à votre banque ou pas. Toutefois, votre banque peut vous facturer des frais à chaque fois que vous utilisez un guichet automatique qui fait partie du réseau d'une autre banque. **CARTE DE RETRAIT ET DE PAIEMENT OU CARTE DE DÉBIT** Une carte de débit permet de faire des transactions bancaires par voie électronique. En plus de l'utiliser pour retirer de l'argent dans les guichets automatiques, vous pouvez utiliser une carte de débit pour payer les biens que vous achetez dans de nombreux magasins. Vous devez avoir de l'argent sur votre compte au moment de l'achat. Le montant de votre achat est déduit de votre compte immédiatement. Vous recevrez régulièrement un relevé de la banque, indiquant le montant total déduit de votre compte et votre solde.

THÈMES	DÉFINITIONS
MOYENS DE PAIEMENT	**CARTE DE CRÉDIT** En général, une carte de crédit permet de faire les mêmes transactions qu'une carte de retrait et de paiement. La grande différence est qu'elle permet, en plus, d'avoir accès à un crédit instantané. C'est-à-dire que, si vous n'avez pas d'argent sur votre compte, vous pouvez quand même réaliser un achat dans un magasin en prenant un crédit auprès de l'institution financière qui vous a vendu la carte de crédit (institutions financières, magasins de grande distribution...). Selon les termes du contrat d'achat de la carte de crédit, le montant de votre achat sera déduit de votre compte (en une ou plusieurs fois, à un taux d'intérêt souvent beaucoup plus élevé que celui des produits de crédit classiques...). Vous recevrez régulièrement un relevé de l'institution financière qui vous a vendu la carte de crédit, indiquant le montant total déduit de votre crédit, le montant remboursé et le taux d'intérêt. Attention ! Il arrive très souvent, en français, que les gens utilisent abusivement le terme de carte de crédit pour parler en réalité de carte de retrait et de paiement.
TRANSFERT DE FONDS	**OPÉRATEURS INFORMELS DE TRANSFERTS DE FONDS** Ces organismes ne sont pas réglementés ni supervisés par l'Etat. Ce type d'opérateur comprend les commerçants, les amis, etc. **OPÉRATEURS FORMELS DE TRANSFERTS DE FONDS** Ces organismes sont réglementés ou supervisés par l'Etat. Ce type d'opérateur comprend les opérateurs de transfert d'argent (OTA), les banques commerciales, les IMF, les coopératives et les mutuelles de crédit.
RISQUE ET ASSURANCE	**ASSURANCE** L'assurance est une forme de protection pour toute personne ayant souscrit un contrat sous la forme de compensations monétaires à la suite d'un accident ou de tout événement couvert par l'assurance. **ASSURANCE MUTUELLE** Une assurance mutuelle est une société d'assurance, à but non lucratif, qui est la propriété collective de ses membres et qui agit dans leur meilleur intérêt **COMPAGNIE D'ASSURANCE** Une compagnie d'assurance est une entreprise fournissant des services d'assurance. La compagnie d'assurance cherche à générer des bénéfices. **POLICE D'ASSURANCE** Document donné à la personne assurée par la compagnie ou la mutuelle d'assurance indiquant les termes et conditions du contrat d'assurance. **PRIME** Somme d'argent qu'un détenteur d'une police paye à la compagnie d'assurance pour activer la police d'assurance et la garder valide. **COMPENSATION** Somme d'argent que la compagnie d'assurance paie soit à la personne qui présente une réclamation soit à un autre bénéficiaire désigné.

THÈMES	DÉFINITIONS
RISQUE ET ASSURANCE	**BÉNÉFICIAIRE** Personne qui reçoit l'argent de l'assurance quand un risque couvert survient. **RÉCLAMATION** Demande de paiement pour une perte couverte par la police d'assurance. **CARTE D'ASSURE** Carte émise pour le fournisseur d'assurance qui prouve que le détenteur de la police d'assurance a payé ses primes.

NOTES PERSONNELLES

NOTES PERSONNELLES

VOUS AVEZ ENTRE LES MAINS
UN LIVRET DE L'APPRENANT EN EDUCATION FINANCIERE

L'éducation financière, qu'est-ce que c'est ?

C'est un ensemble de connaissances et d'outils pratiques qui permettent à celui qui les a de savoir quelles sont ses possibilités pour gérer le mieux possible son argent.

La formation en Education Financière que vous allez suivre va vous permettre de commencer à organiser et préparer vos projets pour l'avenir.

Ce sera aussi l'occasion pour vous de réfléchir pour mieux communiquer sur le thème de l'argent avec votre famille et vos proches, et de régler certains problèmes.

Vous allez découvrir ou redécouvrir des outils pour bien gérer votre argent.

Enfin, les services financiers comme le crédit, l'épargne, les transferts d'argent et l'assurance n'auront plus de secrets pour vous !

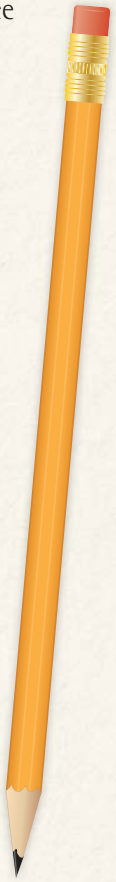
Comment utiliser ce manuel ?

L'ordre des chapitres suit l'ordre de la formation en Education Financière.

Mais vous êtes libre de les lire dans l'ordre qui vous intéresse le plus !

Les bandes dessinées abordent tous les thèmes de l'éducation financière et peuvent être lues séparément des chapitres du livret.

Ce livret comporte de nombreux exercices et des fiches que vous pouvez librement remplir et utiliser pour vous-même.



Contacts :
Organisation Internationale du Travail : www.ilo.org

Bureau international du Travail

Avec le soutien financier du Ministère espagnol de l'Emploi et de la Sécurité Sociale et de la Fondation Intervida